本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆接日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET　VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Volume 21, No. 9
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year
Phone Seymour 7092　(FRIDAY, August 4 1922)　P. O. Box 260

中華民國拾一年八月四號

大漢公報

夏歷歲次壬戌年六月十三日

廿壹卷）星期五　九號

對於英人歸還威海衛提案之我見

本社論說

利軍

報載英使爲交還威海衛事、向我外交部提出五項之要求作爲交還該威海衛附加條件、查五項要求之內容（一）英國軍艦　夏令得在威海劉公島地方避暑或操練、（二）關於前條軍艦使用　或積存貨物之上、中國不得加以限制、（三）關於上述諸目的所置之產業、仍須由英人保有、（四）威海衛之市政、外人應有充分之代表權、（五）中國應設法使威海與內地溝通　即此五條件以觀　就令把威海即時交還中國　仍無異於英人之殖民地也　因其條件、無一不侵犯我國主權、與夫褻瀆我國家尊嚴、按諸法理上土地所有權之規定、不容許第三者之自由行使、即事實上土地收益權及處分權亦不容許第三者之干涉。今英人名爲交還威海、而附加以條件、仍然操縱之。不受限制於我之所有權人　吾人觀於英使之提案。。實令吾人生一種國際不平等待遇之感想也　何以故、交還威海、屬好意、附以條件而後歸還、則變爲惡意、五條件之要求、即惡意之表示也、吾人對於英使之提案、應嚴行拒絕之、勿使外人生心、致生外交上種種之障碍。與辦理外交之棘手也可、原按英租威海衛條約、訂期二十五年、由光緒二十四年迄今　已歷二十一年有奇、所餘者不足二年之數、租期滿了、英人當然還我租地、毋得藉口。亦毋得有別項要求、據諸契約行爲、我當局應拒絕英使之提案者一。況且英租威海衛之初意、原均勢主義、今者族太屬日　膠澳還我、是英租威海衛之初意。時移勢易　無須防俄防德　既無防俄防德之必要、則英人安不能久佔威海、假而不歸、此英人於去年太平洋會議席上、宣言交還威海者、職是之故也。英人既有此宣言。則今日所提之條件、得毋自失國際之信用乎。在英固不可自墮國際人格、予列邦外交之批評、在我國尤不可輕於許諾、俾使各國將來效尤、致招此種交涉之困難、我當局應拒絕英使之提案者二　更以英人宣言交還威海、法人亦宣言交還廣州灣　今若許英人五次之要求　他日不能不許法人照樣之要求　以中國外交歷史上之最惠條約論。斷不能厚此而薄彼　且法人亦必依照英人交還威海之手續　以爲交還廣州灣之張本　可斷言也　我當局應拒絕英使之提案者三、我國首都、以渤海爲門戶

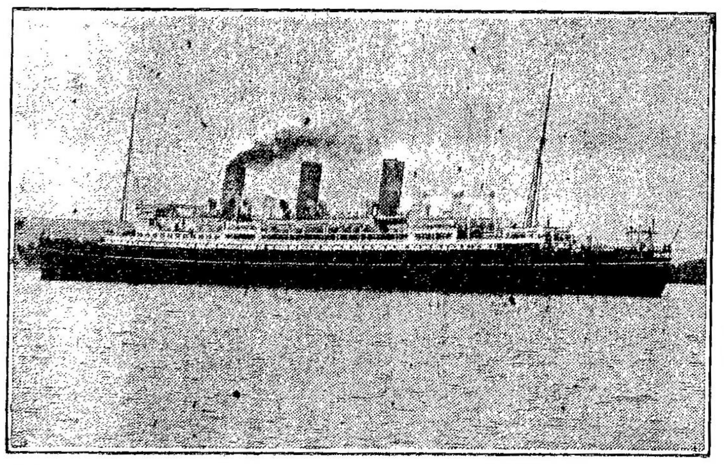
▼○▲域多利埠

致公總堂通告

啓者昨接金門致公總堂訓示派員回國建設五祖祠一事案據二次懇親會原定三月回國自因各區所派之員多因未便而粵局亦正多故是以開全體會議決改至本年十月方行舉辦等因理合將情佈告仰各分堂如有未捐欵者可從速報捐並催收捐欵以備到期彙滙可也此佈

詩丕亞輪船公司

▲諸君歸國



▲請搭新船

價目表

溫哥巴
域多利
至香港

	一等	二等	三等	大艙
坎拿大皇后 澳大利皇后	三百七十五元	弍百一十八元	一百三十圓	六十五圓
戰稅	五元	五元	五元	三元
俄國皇后 亞洲皇后	三百七十五元	一百八十八元	一百二十五元	六十五元

上開價目
戰稅另外

由雲高華啟行日期

俄國皇后　七月十三
澳大利皇后　柒月廿七號開行
亞洲皇后　八月十日
坎拿大皇后　八月廿四號開行

（東亞客務）總司理司徒旄謹佈

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

北京酒樓

▲英屬加拿大雲高華埠
▲片打街西門牌第五號

電話（詩毛）四叁六七

Pekin Chop-Suey 5 Pender St. W. Vancouver B.C

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. E.　Vancouver B.C.

滿地可銀行

華人事務部

委路慎雙靴舖

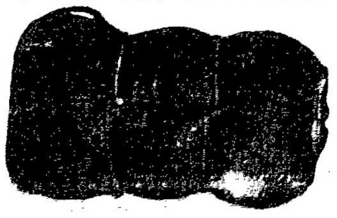
▲夏天名靴
男子婦女小童各式名靴
水手工靴均備
▲新價
三元九毛　四元八毛
五元八毛
諸君賜顧請爲留意是荷
本店司理謹啓

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新穗米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命妥當



奄不路米偈啟

凡屬於渤海中之島嶼。。其險要可知。威海衛爲良好軍港。。有劉公島障其前。自芝罘盾其後。將來擴充海軍。斷不能舍此而他圖。以地理形勢論。。我當局應拒絕英使之提案者四。基上述理由。萬不能允許英使五項之要求。可毋疑義。且英人租借威海後。二十三年間。我國所受種種損失。不可勝計。。今英復附以條件。確保其在威海之產業。每年夏令。其軍艦又得自由行動。不受限制。。果得謂情理之平乎。夫以威海之交還。附加條件。。既不平若是。毋寧聽其期限滿後收回。英人尚有何言。狡哉英使之提案。勿謂秦庭無人。。盡可欺也。記者願我外交當局。振刷精神以對付之。。幸勿爲英使所給。。令我國外交史上致長留此失敗之汚點也已。。

世界要聞

粵局風雲詳紀（十二）

▲孫文禍於長洲附近各鄉　孫文自駐黃埔後。所有長洲附近平崗上下莊等鄉。均認爲重要區域。據長洲上莊會某昨來省云。。長洲炮台附近各崗。。前月底由該台出示通告。謂各崗已遍裝地雷。勸各鄉氏勿登崗巔。致蹈不測。詎墨瀋未乾。翌日即自行爆一枚。初二日有漁人某甲。向目不識丁。偶登崗上。致觸地雷。隆然一聲。屍首異處。前數日附近下莊某宅之猪牛登崗食草。詎又偶觸藥線。立爾爆炸。猪牛屍體肉片掛于樹上。加以酷日蒸晒。故腥聞數里。。計未及滿月該臺安設地雷以來。前後共爆炸五六次。各鄉向種有荔枝及甘蔗等菓。原擬閏節後收成。詎日來忽來有穿淺紫花衣及便裝糾糾者甚衆。均胸前懸白布襟章。所有附近祠宇爲之駐滿。聞以番禺綠林徐樹棠之部下爲最多。彼輩聯羣結隊入鄉游行。對於荔枝則任意摘食。食後則揚長而去。下莊之鴻福墟。恐彼輩有不規則舉動。刻已閉門停業

▲湯廷光不允任省長　省議會前舉陳炯明任省長。而陳特推舉魏邦平。。現陳魏均有函電力辭。且表示堅決不就。庶政悉由葉舉以總指揮命令行之。諸形未便。故各社團請願督促省議會舉省長。。各社團有主舉唐紹儀者有主舉湯廷光者。有主舉徐紹楨者。。近更有主舉李炳榮者。。衆論頗紛。顧大多數意思。。以湯氏向來無黨。衆望尤孚年前粵軍返旆。于危疑震撼之交。出補粵督。比莫氏出走。即潔身引退。功在粵人。。以之應付現在時局。則于孫陳兩方都容易調停過去。且爲海軍名宿。。現艦隊願服從湯氏命令。苟允出任省長。。當能幹旋危局。但湯氏決辭。幷言祇有盡個人之力量調停。倘幸如天之福。粵土再見昇平。斯時余亦惟有急行引去。。歸守故園

▲楊如坤幷未受傷　日前因有某軍官由北路受傷回省。入紅十字會院醫治。其後孫黨紛傳受傷者係楊坤如。茲經查確實係翁式亮所部之某團長。因所部不肖之兵士。有在韶關北街搶掠。被該處民團圍擊。該團長前往彈壓。亦受槍傷。又當時由韶關運回傷軍。亦即此役之受傷者云。

▲孫陳議和之決裂　七月初旬。由魏邦平出任調人。。奔走於孫陳之間。孫氏提出之二條件。（甲）在廣州恢復總統府（乙）陳軍將領須正式謝罪。及辦二三等高級武官。。魏攜孫函往石龍交陳。陳即覆文云。六月十六號晚之軍事行動。予不負責。因予先期辭去粵省長。或謂予於此種行動之處置。過於寬容。蓋謂葉舉乃予屬員。各事皆宜予請命也。但此說有當與否。予不欲置辯。只願付之公論。中山意欲在廣州恢復總統職權。必須將葉舉軍隊繳械遣散方可。予恐此事雖於實施。殊非口舌談判所能奏效。。外人有以予力主孫氏退出政府地位之說相責。不知全屬子虛。予從未有道言及此事。倘或有之。予將何顏以復見孫氏。予意在滬與北京議和。較愈於在省云

▲各衙署狀況　五號審檢四廳。忽爾大加戒嚴。增添警察四名。持長槍在頭門守衛。市衛生局照常辦公。不料四號下午。復被軍隊入內。將其檯桌等物搬去。因之各職員不敢回局辦事

▲廣州市之近狀　廣州市民近知徒事遷徙。實非良策。故咸積極經營自衛。各街商民購置水缸石灰保皮大刀棍棒等物者甚忙碌。其中更有提購硝鏹水胡椒末鏹水臭水三角釘玻璃碎各等。。用以拒匪。至於各街之趕緊建設臨時街閘者。頃尚方興未艾市面情況雖仍慘淡。惟社會心理較前已頗鎮定云

▲圍捕炸路餘匪　三號夕廣九鐵橋被炸後。經護路軍陸鍾景棠所部四出搜索黨人機關。並派探分往仙村石牌敝雅窖一帶。嚴密緝。。隨據探報炸路匪黨係屬東江民軍徐樹棠黨羽所爲。尚有少數黟匪匿藏仙村圖謀窺伺等語。。登于四號夜後派大隊馳往仙村附近圍捕。黨匪見事機已洩。即糾衆持械沖出。與軍兵對壘。彼此惡戰約三拾分鐘。黨匪三十餘名。已傷斃過半。祇擒獲四名。幷在該機關內搜得炸彈十餘枚。隨即星夜解返石龍分別訊辦

張作霖野心未死

北京電。張作霖雖敗。但其在東三省實權。。絲毫未減。張鬍已將東三省宣佈獨立。。幷通知駐京公使團。。謂凡關於滿州之外交事務。須與彼商議。。而各國與北京政府訂立關於東三省各條約。彼決不公認云。。

張鬍匪之獨立。顯欲以其軍閥勢力。破壞舊國會在京恢復。當張鬍被吳佩孚擊敗後退回滿州休養。旋又與直軍在秦皇島簽立戰停條約。幷宣言抱和平態度。歸順中央。。將東三省自治。而附合於北京政府。此種宣告恰與總統黎元洪之政策相同。不料張鬍狡詐。於近此數星期內。以軍力已恢復。。欲興兵入關。再握北京政權。此事之可以證明者。即張作霖由北京敗退時。攜去京奉鐵道各車輛回奉。現仍未允交還。。此顯見其欲用車輛運兵入京也

張作霖之挑戰態度。專注視於吳佩孚。現吳氏乃處困急之中。因直軍有等已調赴江西鎮壓。其他或要調往援助陳炯明。。以對抗與張鬍匪聯盟而被逐之總統孫文。。在粵江要地。又要駐重兵防護。若張匪將欲入京倡亂。則吳氏又要鞏固前線以防之。以上種種問題。總統黎元洪與吳氏又受國庫空虛之牽掣云

湖南省沅州大飢荒

北京電。在漢口西南四百五十英里之湖南省沅州。現遭大飢荒。每日死者以數千計慘狀爲近數年所未見。該處祇山沙船前往。刻下各飢童與盜賊聯合。結黨四出劫掠焚燒。殊屬紛亂

在華傳教徒伯袖夏蚊佈厲家氏稱。在沅州附近各縣中。每日死者由八百至一千人。而傳教徒每日在城街收殮屍骸三十具現災情日重。若無糧食救濟。則至少有小童八千餘人不能生存云。

中國婦女要求參政權

北京電。舊國會在本京開會時。。有一班進步的婦人。發布意見書。要求在憲法內訂明男女普通選舉權。及女子有在公署相等的權利。（國會議員職亦在內）此等婦人。。大多乃由外洋留學回國者云

▼〇▲雲埠黃江夏堂預啓

敬者本堂落成堂內布置畧妥經集衆議擇定本年西歷（十月十號）舉行開幕典禮統請各埠　公叔昆仲屆期駕臨助慶指示一切爲盼

拾一年　月　日　黃江夏堂預啓

天然

自由客車公司

Phone Sey. 7o92

天然自由客車出賃貴客光顧隨時應命車塲在大漢報門口（詩麼七零九弍）

司事人　李壽

管車人　鄺杜

▼〇▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樓開白玉。。西園東閣。。香凝十二欄杆。。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。。樓宇極其軒昂。。箇中酒綠灯紅。。任爾評花品竹。。秀鳳、嬌描鳳眼。。能目語而眉聽。。桂英、艷擬桂仙。。特超塵而出俗。。雪明、居然雪貌。。秀珍、靡不珍奇。。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。况夫風扇迎涼。。夏能却暑。。電灯光耀。。夜照廣寒。。下饌則味擬郇厨。。烹飪則法參袁譜。。不特殷勤招待。。更求時食適宜。。豈必盼彼美于西方。。洵稱極樂。。聽絃歌于湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子盍趨以來遊。。本主人鵠立而延竚。。

鋪在片打街東一十三號半

▲電話（詩麼）一九三六

雲埠西湖酒樓同利　李勳河
司理　林杏舉啓

今朝銀行滙水每百五十八圓六毫

竺西氏應驗丹丸散

歐戰告終人力旣舒物產漸裕而船舶運輸仍前便利金融滙兌異昔高昂市肆之樵遷漸復原狀物情之高下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾惠顧僑胞擇宜購用備有各症未便就醫請將病源逐一詳述賜藥亦祗原函賜来自當按症配藥從速奉上以療嚴疾鄙實自理順此佈聞 Chuck Sai, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗鞭固腎止遺精丸
○參茸海狗鞭補腎興陽種子丸
○參茸四鞭壯陽固本衛生丸
○加料參茸五鞭壯陽種子丸
○立止男子夜夢遺精金鎖丸
○參茸武溪養血氣大補丸仔
○參茸武溪養血氣衛生大丸
○補腦安心寧睡丸　每兩一元五
○參茸補天還少丸　每兩一元二
○勞傷欬血吐血丸　每兩一元四
○除痰止欬順氣丸　每服銀三毛
○哮喘扯氣化痰丸　每服銀三毛
○外感潮熱回春散　每罇銀三毛
○粒仔痧症毛疔散　每罇銀九毛
○少林寺跌打還魂散　每兩一元二
○治小腸疝氣痛丸　每盒一元六
○化毒生肌硼砂膏　每盒三元五
○遠年爛腳黑藥膏　每罇一元六
○操痔止痛牛黃散　每兩一元四
○消痔止大便血丸　每兩一元四
○立即止痛救急散　每服銀三毛
○消粒止痒珠片散　每包銀一元
○皮膚濕毒止痒水　每罇銀六毛
○內消瘰癧猴棗丸　每兩銀二元
○內消頸核芒果膏藥　小盒銀一元
○男女頭風止痛丸　每張銀五毛
○鹿尾羓補腎眼丸　每兩一元七
○正硇砂除點膜退紅筋光明眼藥　每兩二元三
○除點去膜退紅筋大放光明眼丸
○消腫止痛除點去膜退紅筋眼丸

每兩一元八毛
大盒一元八毛
每兩一元八毛
每盒一元一毛
每兩三元六毛
每兩一元五毛
每兩一元四毛
大盒一元四毛
○婦女調經止痛丸
○婦科調經孕育丸
○婦科白帶至寶丸
○起青樓免毒丸仔
○內消花柳解毒丸
○花柳牛黃瀉毒丸
○花柳梅毒珠珀丸
○花柳八寶疔毒丸
○花柳白濁止痛丸
○日久虛濁收濇丸
○日久虛濁補身丸
○花柳拔毒解毒丸
○鹹痔止痛珍珠散
○一掃光頑癬藥散
○殺蟻止痒癬藥油
○去濕毒洗身藥水
○驅風濕析蛇骨藥
○風濕骨痛腳痛丸
○寬筋健步養血丸
○即止心痛肚痛丸
○通利大便養血丸
大罇銀一元
每服銀四毛
每服銀四毛

每料三十大元
小盒銀九毛五
每料三十大元
十盒銀一十元
每料銀三十元
半料八元五毛
每料銀拾六元
小盒銀七毛正
每盒一大元
每盒一元一
每兩一元五
每兩一元四
每兩一元四
每服銀九毛
每服銀九毛
每兩一元六
每兩一元六
每兩一元二
每兩一元四
每兩一元八
每罇一元半
每罇二毛半
每罇銀三毛
大張銀六毛
每兩一元二
半料銀六元
每兩一元大
每兩銀二元
小罇銀六毛
每兩銀二元五毛
每兩銀二元五毛

仙方參茸戒煙茶葉每兩銀叁大元（立無煙癮主即見效）

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。。弟來游英屬。。水土太寒。。身被削伐。。每見小便繁數。。大便虛結。。尿後点滴。。情精隨來。。夜夢遺洩。。目眩耳鳴。。四肢乏力。。作事維艱。種種現象。。實屬無聊。先生醫術神奇。。爰將病原詳述。。請爲配方。。賜來丸茶。。服後夢遺畧止。。小便亦疎。。再取藥一次。。而諸症漸愈。。又蒙付來利大便丸。。海狗鞭四鞭五鞭等丸。。僅數禮拜。。即收全功。。可知先生用藥得當。。名不虛傳。。謹上數言。。以爲之題曰

博矣哉先生之醫學歟。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟靈機。。精持戒律。。業紹軒岐。。心同仙佛。。醫界之良。。寰球無匹。。壯游北美。。關懷民物。。實爲名醫。。濟人爲實。。丸散膏丹。。功能靈驗。。愈我遺精。。祛我夙疾。。慈航普渡。。聲名洋溢。。

旅英屬台山弟丘淮聲拜題

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。。復啓者。。弟前染花柳疳疔等症。。時愈未清。。近來復發。。遍身起粒。。骨痛難忍。。上四禮拜。。得接付來花柳四毒珠珀丸。。花柳疔毒入骨丸等。。即照服食。。一二天之後。。大見功效。。至十一禮拜之久。。果然藥到回春。。其毒一概不見。。與其效如神也。。知關垂念。。特此函知。。並謝大德。。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○○痔痛便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者弟曾染痔血之症。蒙付來內消痔痛大便下血丸。幷水茶數劑。。曾經照服。。症已全愈。茲付上銀伍大元。。請留存。。以作茶煙之資。。惠卿先生之功不少矣。。惟此達知。大安。。　弟[illegible]上言

天津俄僑欲殺謝米諾夫

北京電、俄國舊黨領袖謝米諾夫將軍、經抵天津有二日之久、寓於日本租界內。昨日其屋被俄人圍困、欲殺死謝氏。後警察馳來救援、將各俄人驅散、至謝米諾夫此次來天津之目的、未由探悉、然頗惹起許多人疑問

英國國防飛機五百架

倫敦電　首相昨在下議院宣告。英國決定設國防飛機五百架　又決定年增加國防航空費千萬磅、雖現目增加此費。但幷無礙于來年之預備表云

本埠新聞

研究中坎訂約會（昨晚）會議

昨晚中華會館研究中坎訂約會、開第一次會議　先由臨時主任宣布開會理由、所酌議者、（一）報告此會之成立。及其經過。（二）報告各界舉出人員、（三）選請各界明達之士、協同參訂、（四）商量組織之辦法、將此四條件討論一番、卒之付表決書、先于各界挑選人材、協同參訂、至第二次會議、然後商量組織之法、即於席中選出各界明達之士、如朱廣煒、蔣逸琴、宋良弼、葉求茂、黃紀杰、梁啓洽、劉昶初、馮桂堂、雷鳴夏、朱去非、李世章、方暢民、曾石泉、曹麗培、劉儒堃、何日揚、曹茂森、馬署修、鄭維謙、梁沛霖各君、凡二拾人、由該會用函聘請加入、其餘尚有所知、則隨時舉之、至各界自行舉出者、則有會邑少堆公所、舉出林英捷、會毓和二君、台山舉出鄺楓像、李奕柱二君、美以美舉出楊啓壯君、聞定於明日禮拜六。爲第二次之會議、此會于僑民將來利害、關係甚大、各界人士、宜各出其心思材力協助之也。

◎◎◎警長干涉政府酒舖　前日下午、本市警長占士晏打慎氏、見本市政府酒舖、不守星期三下午放假例、故親往迫之使閉門。謂伊不能任政府之舖較諸其他舖戶、有特別利權、並謂倘此等酒舖從燒酒部化氏之言。於星期叁日下午照常營業　他日祇有出紙控告此等舖違犯舖戶補例而已

◎◎◎禁發行酒店在本省買賣　現又新訂燒酒律補例、乃不准發行運燒酒出口之貨倉　在本省買賣燒酒、擬運出口貨家稱政府嚴行此等例、則運燒酒之倉　極難做生意、且亦無用繼續營業　倘若該等倉欲續繼貿易、須要在別國設有經紀云

◎◎◎上岸遊埠不及下船之華客　貨輪巴打貓號、由香港前來、載有華人四百名往占尾架　該輪日前灣泊本市、載有板四百萬尺瓦仔千萬　運往紐約埠、巴輪已于前晚開赴大西洋　當此輪繫纜于本市時、船中除一名華人外、俱不得登陸、不料當輪啓行時、被許登陸之華人、不見返船中、聞此人名爲黃（譯音　他日或取道滿埠可往占尾架、據黃氏稱　伊乃英籍民、蓋其產生于占尾架之傾士頓埠、當該輪抵本市時、伊力欲取准情登岸　但爲該船公司。經紀所拒絕　及後不知如何、黃氏得上船而往移民局辯論、卒得准情登岸遍遊、黃氏前聞該輪於昨早十一點然後開行　乃昨早至碼頭時已不見該輪在

◎◎◎警局收銀人踐空欵項離去　西人制耆紀氏、年二十六　警局辦事所內之收銀人也、自七月十三日以來已失踪　絕不再見、而其該日經手所收之罰欵等銀共二千四百元、尚未繳回　據昨日警務委員集議　決意出票拘拏制氏　據警員晏打臣稱、七月十三日、制氏曾請於翌日告假　局長魯濱孫許之　聞制氏已爲某公司願以萬元担保其職任、據晏氏又稱　伊曾通知該公司　該公司已允許担任此欵　而調查制氏之家、已悉制氏於十三日晚前往舍路、現已電達該處　着帶制氏復回本市

◎◎◎洗衣館星期日作工犯例　本市檢事長文愼氏、昨致函警務委員、着調查據洗衣人會所訴亞人洗衣館、于禮拜日開工。有違犯工廠律例案　據委員夏納氏稱、該部近已竭力注意此事、且于近兩星期內。已拘有三間洗衣館犯此案。

◎◎◎加士連油降價　據本市奄丕路油公司昨早報告　本市加士連油之價格、定於今早起、每加崙跌價一仙半　聞舊價每加崙爲三十七仙　今減爲每加崙三十五仙半

又據報館電稱　紐搓試埠之士丹達油公司之加士連油。每加崙昨已低減兩仙

◎◎◎兩個華人被判罰爰（旁金）　華人李素（譯音）犯惡藥品例、昨日堂訊、法官稍士氏判罰銀五十元　又華人黎佛（譯音）被偵探先臣利及及臣氏在烟館拘獲　犯同聚于烟館案　判罰銀廿五元

◎◎◎著名之大樹林遭火　太平洋大道（由本市直通至二藩市）著名大森林。彼現禍融駕臨　烈焰飛揚、受災之區　已長約二英里、內有大樹木共千五百尺　災區乃在貳埠之南約六里、現已派出三十八人前往施救

加屬新聞

●●●電話發明家逝世　怨化士高沙省雪梨埠電、西人亞力山大表氏、電話之發明家也、已于二號早兩點鐘逝世　亞氏于數月來已染病、但未曾纏綿床褥聞云。

●●●前任首相出遊　柯京電。前任本坎首相墨顯氏、已于禮拜一晚離柯京前往安且由省西方、逗留數天、然後又再往雲埠云。

各國新聞

○○○美海軍長遊抵小呂宋　孟尼拉電。將美國海軍長丹比、前日由上海抵本處、將逗留在非臘濱五日內、爲總督活氏將軍之上賓、據丹比稱、若我爲非臘濱人、則就余所知、必不願失了美國之保護。本處非官式的意見　仍屢聞非臘濱運動獨立問題　此舉將不日便可發現。

○○○火車搭客燒斃二百餘人　俄國里加電。昨接奇夫城報告、有鐵路客車五輛、由奇夫與士輒杜華加間　忽肇火災、搭客被燒斃者二百餘名

▲承受廣告

啓者片打街東門牌百六十號僑民剪髮生意向日係黃橋黃郁二人合伴創設今黃橋因事他適愿將僑民所佔之股份頂與黃郁堂承受定於八月九號在舖當衆交易如中西人等與黃橋有數目轇轕未淸者請早日到來向黃橋理明倘過期不到乃係自悞自交易後與承受人無涉特此聲明以免後論

一九二二年　八月五號　黃郁堂啓

謝啓

先父劉子達八月初貳日含殮歸土荷蒙

親世友

誼

親臨執紼送葬幷賻香儀花圈高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人劉光篪稽顙

▼醫士

何樹屏　方脈

擅醫男婦吐血

內傷咳嗽痰血

現寓雲哥化埠片打街東

廣德隆號門牌二百九十一號

▲講線　矢毛　八八九四

三才號

▲趣時餅食

聞之洗米而炊則爲飯●溲麥而蒸則爲餅●餅之爲物●足以佐盤匜而作餱糧之上品也●況壺公恆見色聞香●平叔要銀泥玉屑●御膳有紅綾之貢●功臣榮乳酪之賜●姑勿論其製造之形式若何●惟聞碎香嚼月之名●無不爲高客幽人所珍嘗●本號在祖國延聘上等餅師●製造各色餅餌●●比年以來●垂顧者皆奢口贊羨●茲近中秋佳節●精調玉液泡製●不敢有拂諸君子之所愛嘗●●

▲茲將各欵月餅列后

金鶯肉月每包九毛
蛋黃火腿肉月每包八毛
蠔豉肉月每包六毛
火腿肉月每包六毛
冬菇肉月每包六毛
鴨腿肉月每包八毛
蓮蓉肉月每包八毛
棗泥肉月每包六毛
▲以上俱足壹斤四兩
蛋黃荳蓉肉月每包四毛五
椰絲肉月每包三毛
荳蓉肉月每包三毛
玫瑰荳沙肉月每包三毛
什錦鹹肉月每包三毛五
五仁甜肉月每包三毛九
▲以上俱足壹斤

▲代售處域多利埠　祥泰號

▲電話（詩磨）壹弍九一

SAM CHOY COMPANY　Phone Sey. 1291
87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

雲高　延年堂
華埠　三才號　仝啓

▼○▲城總堂收到拾年兩總堂年捐

▲沙面膽埠
梁棠　梁維莊　林有　許壬　蔡全　關禮定
林力　楊茂　梁柰　陳文光　馬益　梁爾
葉吉榮　馬榮杏　劉榮光　每名一元
▲片市頓埠
梅伸　鍾印仕　梁江韶　鄭合　林有　劉仁
劉甲勤　李林　劉百勝　江紹凌　蕭福　張仁操
劉信勤　謝週　陳嚴　關汀　梅均　林舉寬
呂讓　林維　周盛　黃挺　黃有炳　馬三倫
梁昌　劉瓊佑　周灼　吳耀　馬瑞　岑宗
劉來　陳孔奕　張明　張朗　張鈿　伍有
黃輝　蘇龍見　謝璋　龔榮　陳潤雲　黃盧懷
鍾振阜　張池　周燦　伍齊　林厚　梁煜　每名一元
▲域多利埠
高啓沛　湯緝　司徒樂　劉揚道　呂傳奕　鄧文貴
林立晃二元　周文煥　周道緝
▲保低崙埠
張卓椿　張宗騏　張錫朝　盧世宏　盧翰
▲麥巧老埠
曾元龍　曾智　林安
▲占尾利市埠
鄺壽忠　黎瑞和　鄭永炘　溫容　鄭百亮　宜邦
岑池福　湯社錫　廖洪先（內从生行）以上各一元
▲波理吣埠
蔡遇　陳精　鄭孛　陳春　以上各一元
蔡有　周榮　周家樞　周松年　周維暢　周明衍
陳直元　陳國南　陳國梗　陳盛　勞喜　黃錫
以上拾二名城埠公堂各五毛

▼○▲雲埠中華會館佈告

啓者現我國中央政府授駐柯京周總領事以特權與坎拿大政府訂立中坎通商及移民條約此事於我國關係甚鉅而於我僑民更形緊要此後我華民往來坎屬有無苛待及享居坎之權利與否胥於此次訂約之良否決定之間我國政府之主意全以採取僑民之意見爲訂立條約之綱目則我僑民之責任更爲重大萬不能以閒忽視之且周總領事蒞坎未久其對于坎人苛待我僑民辱我國體使吾人身受萬劫所無之恥辱恐未能週知其對於立約之方針或挽回吾人以後之權利恐未能熟悉倘非我民身歷其境者出腦力條陳補救善法何如而後可以合于萬國通商之例何如而後可以滿我僑民之意以補助我政府與周總領事之不及而欲望得良好之結果戞戞乎難哉現任中華會館董值諸公卓見及此故開全體大會兩次其結果特委弟等十二人爲研究中坎訂約專員弟等學識有限然視此事爲非常重要僑界前途利害所在不得不担任籌之卽於本月廿九日設立雲高華中華會館研究中坎訂約會舉定司徒英石君爲臨時主任黃孔昭君爲臨時書記開始研究其目的對於通商問題如出入口稅則要中坎平等對于移民問題則要去其苛例而與各國同等待遇研究旣定則條陳于周總領事待其採擇本會宗旨大約如斯然此事非採取衆意集思廣益恐有得一遺十之處深望各邑各團各界明達君子有願加入研究者本會極表歡迎各埠遠近有志條陳者亦極接納會所現設雲華會館二樓通信處中華會館及片打東街二十九號公源號記押黃孔昭處謹佈區區咸使知聞

本會臨時主任司徒英石臨時書記黃孔昭會員廖翼朋陳穰宗黃壽生溫金有何鑫基周寶山葉求欽林立晃陳宜爐林日軒

中華民國十壹年　七月　廿九號

雲高華中華會館研究中坎訂約會啓

▼○▲接整自動車廣告

啓者本公司設有自動車房在於奇化街門牌壹百四十三號特聘機師專接修整各種自動車及裝色洗車等工夫老到配置妥當且地場宏濶臺車穩固　貴客賜顧請照下列電話一問便知

▲電話（詩毛）　九八〇七

寰洋公司謹啓

▼○▲言謝

啓者弟等由美洲波市頓旋東道經滿地可埠搭車出雲高華埠蒙滿城致公堂暨雲埠致公堂諸叔父大表歡迎取保上埠設筵餞別隆情高誼致爲感領謹綴數語登報藉伸謝忱

七月廿七日　弟梅宗灝　梅觀炘叩

▼○▲承受告白

啓者云哥巴餐館生意原日集股開創今股內譚參士卽譚亨自愿將名下所佔之股份完全推與聯合堂承受經已將各數項淸算明白的於八月五號禮拜六日在本餐館立據交易如退股人有欠到中西各數項關涉本餐館者請早到來理明如逾期不到者乃係自悞一經交易之後生意概歸聯合堂管業日後生意盈虧與譚亨無涉先此佈明以免後論

十一年　八月一號　聯合堂啓

▼○▲雲高華埠鐵城崇義會選舉職員啓事

啓者本會現定於八月十三號（卽禮拜日）下午壹點鐘選舉第八任職員主持會務凡我會員屆時務須踴躍蒞會舉汝所知切勿放棄庶會務方可蒸蒸日上也初選揭曉後又於八月廿七號（卽禮拜日）復選特此佈聞

紹昌行秘製靈丹丸散

麗清先生 統理內外方脈

每一罇二元 每三罇五元五 郵費另加 每罇士担銀二毛五

再造吾身 三生有幸

來函照錄

紹昌行生先電啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過癮數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露由曾購服三罇痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯與雲偷雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也 謹頌

商安 美國波士頓埠葉利軒上言

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一 每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自氷洋擁氷臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九炙泡製配以良方其功愈大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉靈丹矣

總售處紹昌行 Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元
戰通腎飛燕散(閨房美術戰鬪無變)每罇五元
雙美如意丹每盒二元
紅顏無折腰壯陽丸每盒四元
花房潤露膏每盒三元
行船嘔浪丸每盒三元
通治日瘡喉痛散每盒二元
治赤白痢症散每罇銀二元
神效刀傷生肌散每罇三元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元
速愈遺精丸每盒銀四大元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元
哮喘經驗丸每盒銀 四元
花柳咸疳止痛生肌散每盒三元
萬應花柳擀毒丸每盒銀五元
打消橫弦陰疽惡核內消丸每盒五元 全料三十元
初起花柳白濁不變丸每盒四元
內消花柳瘰癧毒血毒丸每盒十五元 全料四拾元
內消花柳橫弦芒菓陰疽便毒丸每盒十元 每料三十元
內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元 全料四十元

參茸魚臟三鞭廣嗣丸每盒五元
久戰益陽神術丸每盒四元
風流無敵大男丸每盒四元
即止吐血鼻血藥水每罇二元
止各種氣痛藥水每盒二元
寬中開胃消食丸每盒三元
神驗癬癩藥膏每盒一元二五
立效牙虫牙痛散每罇二元
四時感冒疴嘔霍亂散每罇二元
婦人安胎種子衛生丸每盒三元
婦女經前腹痛調經丸每盒三元
九種心痛丸每盒銀一元
包斷根小腸氣痛丸每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸疳其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄 寄費郵費買者自理

SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

三鞭補血露

此露乃紹昌行集參茸三鞭百花精露加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類佳[illegible]飲後仍覺酣酣而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠酒消至於腦弱家腰痛骨痠盜汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋其藥爲扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關隘一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

補血露
郵費另加
美西各省 每樽士担銀一毛
美東各國 每樽士担銀二毛

三盛 連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各項靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趣時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有枝索衣礦香[illegible]皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

云哥 廣裕隆 巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

▲現又到辦大幇 特別平沽

四十四磅唐山絲苗 四十四磅唐山萱占

油糖雜貨 參茸葯材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頴 頤全啟

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恒利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恒利字號之來往數目賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我儕胞留心賜顧幸甚此佈（▲電線四〇五三矢應）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰司理人鄭廣耀 代理人鄭華照 謹啓

Abbey's SALT

葉倫鹽之裨補于人之全體其功用誠古今來莫與比倫者矣前於報章上曾歷歷言之各友曾購用者已知吾言之不誣而未經購用者猶疑吾言之過當請嘗試之不失本醫生講究衛生之苦心可矣各藥肆均有寄售 本醫士啓

▲[illegible]水龍

本號專[illegible]水喉并駛冷熱水龍電燈自來火等件[illegible]大車裝載各樣[illegible]到門修整甚爲[illegible]并以廉價相就[illegible]光顧由電話通知從速應命

電話詩慶叁九貳九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非綱 四六四六L
姊比布杭文披露

小店在云古喇埠經歷有年今遷往[illegible]街照常貿易專辦唐山油糖酒米[illegible]雜貨俱全如蒙諸君惠顧定必從廉取價[illegible]

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

圖久遠交易[illegible][illegible]爲[illegible]知[illegible]上[illegible]賜來[illegible]

司理阮本祝

▼嶺南酒樓 因時廣告

嶺吐明月，光照杯箸晶瑩，南來薰風，清澈襟懷舒暢，有脚陽春已去，屈指炎夏又來，客途暑熱，爭向茶室以乘涼，各士風流，應借酒家而遣興，本樓窓開百葉，清風徐來，梯步千層，俗塵不擾，至於庖人烹調之合節，侍兒招待之殷勤，久已膾炙人口，不用贅詞，工商士庶，盍興乎來，

▲本樓電話(詩慶)弍二八二

嶺南酒樓主人謹白

古人個個愛金錢
營營役役可人憐
金錢不易爲吾有
血氣消磨苦萬千
血氣金錢之代價
血氣不足亦枉然
欲培血氣須強腎
腎水充盈血氣堅
奉行三鞭補腎丸
諸虛可補百損填
血氣既充精力足
經營給自尚乾乾
同胞欲任團團面
快來購服此三鞭

花柳入骨搜毒丸每罇五元
戰必勝丸每盒三元
夢遺固精丸每盒三元
參茸武溪丸每盒五元
毒中仙每罇三元

補腎丸

每料廿元 中半料[illegible]元
半料十元 手中料四元

本行特聘江適存醫生 統理花柳雜症內外全科

固精虛濁丸每盒五元
花柳扶元搜毒酒每罇五元
花柳搜毒膠每料三元
五淋白濁丸每盒一元五毫
珠珀白濁丸罇每一元

▲加拿大各埠代理處

雲高華廣萬生	KWONG MAN SANG	218 Keefer St.	VANCOUVER, B. C.
雲高華金利源	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利若記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
遏文頓廣利源	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
聖[illegible]合利號	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
聖[illegible]廣利號	QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
卡技利廣萬源	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利合益	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利和勝	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
都郎度崇昌隆	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
[illegible]市佐加中公司	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
遏文頓廣東莊	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

美國奇生行大藥房 大埠

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

雲高

金利源紹記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

各種（特）（別）（平）（沽）貨品

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭紋索磁器竹器鮮明熟葯參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

華埠

德紹公司

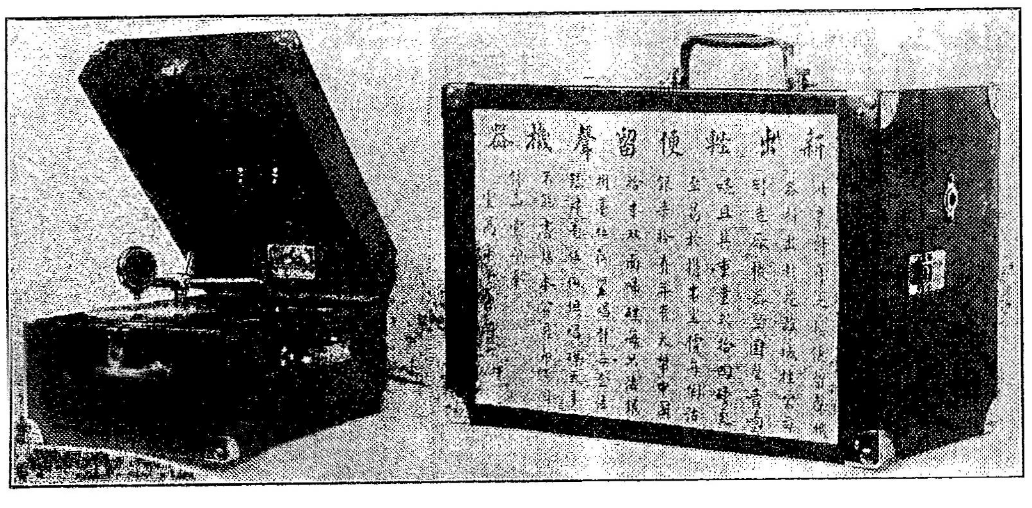
DUCKSHEU CO. LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

（匯）（兌）（廣）（告）

本公司接理香港順利匯兌以來其誠實與快捷久爲僑胞讚美且粵省各城市村鄉設有郵局者均可達到與及接理香山各都金銀書信並有大小金錢找換如蒙光顧希爲留心

金源新舖張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各欵鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

▲電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co.
71 Pender St.
Phone Sey. 3396
Vancouver, B. C.

金源司理人林沾　李奕柱　林元　林潤德啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西雜貨各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定妥快

△電話（詩吻）二六六零

（雲高華埠）廣興祥（司理）人關耀宗啓

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包合着

價目

二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱美

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

雲哥華埠

（永）（安）（藥）（房）

▲選辦各省地道藥材

▲自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每両二毫五　　實驗脚氣丸每罇七毫五
參茸補腎丸每打三圓　　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個五毫　　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　　新到唐山靚鞋綿襪
斷根癬葯每罇銀五毫　　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每罇三毫五　　各色頂靚舊茶發售
通利大便調濕丸壹圓　　送禮各欵香梘平沽
花柳掃毒丸每罇一圓　　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客（零沽）

諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264

▲電話（詩無）一四〇四

舖在片打街門牌三十弍號

司理人楊金樹　朱卓臣仝啓

雲高華埠

萬勝隆

MAN SING LUNG CO
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vanconver, B C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢磨）一四三一

醫士余耀潤君

司理人黃雲滉　黃信德　余朋甸　甄永霖啓

寶生巧造金器首飾

（經理廣州）曾灼生

大力自來精

（特製四元加料　二元試服一元）

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲強不啻青年健將一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痳經帶病男女先後天虛均奇效〇與市上壯陽藥之燥腎涸精有傷衛生者判天淵

溫金有狀師樓

◁料理衙門移民局事務▷

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

現時遷往緬街夾片打街口尾桄銀行二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

▽〇▲催繳股份部佈告

啓者日前發出雲埠致公堂洪門實業公司之股份部經蒙認股繳回者已登報端茲公司已舉定正式職員接任辦理凡各埠公堂前接有股份部者不論有無認股懇速於六月卅號以前將股部寄回大漢公報彙齊察核以清手續另行再發第二期招股部而免混淆是所切盼

十一年五月廿八號

域多利埠致公總堂
雲埠致公堂洪門實業公司啓

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所覊棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于啓

雲高華埠

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋　榮啟披露

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着俱全

童子衣服在本舖弍樓

童子帆布衣服各等號數均備

摺脚長褲一元八毛五仙　　短褲一元四毛五仙
短袴九毛五仙　　偵探短袴九毛五仙
單領小衫一元八毛九仙　　平領小衫一元八毛五仙
開領小衫一元八毛五仙　　偵探領小衫一元八毛五仙
開領腰衫一元六毛五仙　　手工圍身五毛
打球小帽九毛　　套袴一元
聯合套袴三歲至八歲一元三毛五仙
聯合套袴廿六號至卅四號二元一毛五仙
皮腰帶三毛五仙

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▽〇▲域埠致公總堂通告

案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章續修洪門根本章程第三節厲行徵收年捐報名之期遞年以六月一號以前爲結束繳來之銀隨收隨滙限至十二月一號以前要繳清當年經費等由仰各分堂即便遵照從速集全體大會報名徵收以速進行可也此佈

祖國新聞

◎◎◎馮玉祥之新式求雨法

▲導人迷信是教徒慣技

南河督軍馮玉祥　因天久不雨　勢將碍及民食　乃請本地各教會分頭禱雨　六月廿七日召集男女教友百餘人十師官兵約萬人　舉行公共求雨　禮拜於演武廳秩序如下(一)閱兵(二)奏樂(三)唱國歌(四)徐仙圃讀經(五)張之江旅長報告禮拜宗旨　以認罪祈禱爲要(六)　唱前往基督維師之詩(七)普立德講道謂人若有堅信之祈禱必得非常之效果(八)朗誦求雨禱文(九　普唱天下萬國萬民之詩(十)軍民五人口頭祈禱(十一)馮督祈禱曰　上帝至公　凡所降災　皆因人罪所致　吾人毫無怨天之意　我馮玉祥有罪　理當受災　切勿累及良民　豫人有罪　罪在馮玉祥一人　我雖粉身碎骨　貶入地獄　亦分所應爾　且仍歡欣快樂以謝上帝云(十二)浦化人祝福(十三)奏樂散會

◎◎◎曹吳要索回高士賓

高士賓被張作霖槍斃之說　喧傳各報　惟聞曹吳兩氏曾於去月十八日致電中央　聲稱前次直奉戰事　曾委高士賓赴吉林招集舊部　牽制奉軍後路　此爲兵畧上應有之行爲　業經電呈院部　荷蒙復准在案　現高士賓已被奉軍擒押　查直奉兩軍議和告成　高士賓確係我軍特派之員　雖被奉軍俘虜　自應優加待遇　不得加害　且前次直軍擒獲奉將領　均經格外優待　給資釋回　事實具在可覆按也　請轉電張上將軍將高士賓迅予釋放　以昭公允

◎◎◎南北任謝遠潭長贛之內幕

某政客言　謝遠涵爲江西省長　南北先後任命　茲探得此事內幕如次　南方因謝對中山面言願担任北伐軍費三百萬元　速出長江　二因謝爲官僚　中山欲利用招納官僚入黨　三因謝與協和素無關係　其委謝長贛　係對李氏有所作用　北方因黃陂極欲拉攏中山協和二人　謂謝經中山任命　必係協和力薦　一舉兩得　故蹈襲之　二因某部秘書某議員對黃陂言　江西人對於謝某向來感情尙好　黃陂信而不疑　遂下令云

◎◎◎浙省兵工築路之進行

浙閩線第三區工處　關於工程設計　及沿線勘椿諸事宜均已措置完備　茲聞該處工程師黃慶慈晤商當局後　將駐台二十五團部隊　於上月初開赴樂清　即將白沙至柳市一段着手動工　現該處飭派人員　訂購竹木多件　尅日運往搭造工管　其在三港廟至龍灣一段　駐溫第十五團部隊　亦不日抽調兵伍前往興工　又第二區工程處工作部胡國鈞　先將天台縣西鄉演茅莊地方一號椿起　至一百號椿止　勘丈完竣　已由第四團三營陳營長炳揚　於六月廿八日起　督率兵士開工矣

▲○▲雲埠黃江夏堂　啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序所用臺椅灯式鐘鏢各器具擬採用新欵以壯觀瞻議定本姓昆仲喜認倘送茲特將各物價目列后聽由各埠各邑各房公叔昆仲隨意認送如蒙喜認何物請早來函掛號並將欵賜來統歸本堂代辦以符定式是所感盼

▲計開擬用各物開列

▲檯椅類

文彊公眞像鏡屛壹座價銀約一百六十元
　域埠華隆號祝求君敬贈
大廳議事大臺一張　價銀約二百元
　台山潮境區兄弟送
議事臺褀木洋庄椅十六張
大廳洋庄椅一百張　每張價銀五元
書記房用臺椅全副價銀約一百五十元

▲電燈類

頭門外鑲鏡電燈二枝　約銀壹百四十元
　台山橫江鄉兄弟認送一枝
　台山石板潭兄弟認送一枝
大廳自鳴鐘一座價銀一百五十元　岡龍崙江夏堂認送
小廳掛帽鏡架二座　六十元　吻吆江夏堂仝人認送
大照身鏡一面價銀約壹百大元
　台山潮境船步衍雲房仝人認送
大廳東西壁玻璃鏡柱五條每條卅元
　會邑新寧賢房送一枝
　域埠浩然　有信　致中　送二枝
書記房用掛鐘一個價銀約五十元
大廳絲製窗簾全副
　本堂電話　詩毛　九〇九七
民國十一年　四　月　日

Quong Wah Co.
45 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

諸君欲製最靚盃巴圖章
柯耶玲瓏牛皮文件子？
請來
光華印務局
雲埠片打東街四十五號

代售馬利公司利害
鷄眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣德　余堯中　謹啓

▼○承受股份廣告

啓者域埠合益關記生意原日係集股經營今股內有湯接父名義受自願將名下所佔之股份完全推與舊股東承受業將各數項核明清楚準于西人八月五號在本店立據交易如退股人有欠到中西人士各項生揭數目關涉本店者請早日到來本店理明自交易之後所有退股人之欠項不得向承受人追討本店仍用合益關記名義將來生意盈虧與退股人無涉特此預告以免後論

十壹年　七月廿七號

域埠合益關記啓

▼○▲裕昌隆廣告

本店開設　經已多年　油糖菜米　雜貨俱全　參茸玉桂
熟藥叫鮮　自製各種　靈散丹丸　眞材眞料　悉心精研
傷風寒咳　服之即痊　染花柳病　叫苦連天　艱育絕嗣
於是實緣　扶元搜毒　靈驗如仙　遺精夢洩　神昏欲眠
此症不治　日久纒綿　精盡亡命　豈可遲延　治之之方
固本爲先　補腦滋腎　厥疾皆瘳　藥名太多　不能盡言
奏效方信　名不虛傳　爰將數藥　臚列報端　患病君子
請留意焉

▲自製各藥列下

花柳搜毒丸　應驗寒咳丸　滋腎明目丸
加製固精丸　滋水補腎丸　蛤蚧大補丸

林翰元先生內外方脉

先生儒而醫也精通脉理術紹軒岐向在祖國從名師研究醫學極有心得此次來雲懸壺濟世抱病求醫者無不著手成春誠當代之良醫也　先生並自製各種丸散參用中西藥品耑治久咳吐血陰虛潮熱遠年爛肉花柳雜症百醫百愈奏效如神聊誌數言藉爲津導

Yee Chong Lung　539 Carrall St.　P. O. B. 342
Phone Sey. 5984　Vancouver, B. C.

司理　林立湜　林普慶　披露

新張特廣招徠

云高　美昌號　華埠

Mee Chong & Co.
Phone Sey. 4116
134½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號常有新鮮薯菓瓜菜發行並中西雜貨日用所需俱全茲新張伊始取價極平以圖久交兼搖車來往行李貨物隨　應命僑胞光顧無任歡迎

美昌號許振大啓

▼○▲民國十一年捐助域埠香油芳名列左

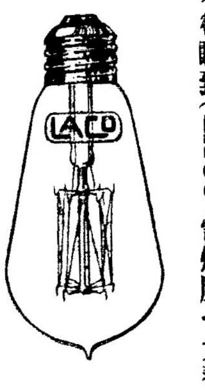
東莞陳偉鵬拾大元
趙烈　周憲煜　李茂香　蔣銓可
以上四名各五元
關維　何就　甄郁安　何簡能　吳柏　俱各三元
鄭振秀二元半　黃毓蘭　馬廣　鄭忠楫　黃釋護　賴燕
寥崇女　鄭繼昌　袁奕棟　袁凱修　何炳　黃煥煖
張椿杰　陳春祥　陳盛猷　雷錦德　曾卓　朱漢喬
余文斌　林悅　李奕楫　鄭波　關朝洛　謝權
劉孔止　林立榮　以上廿五名各二元
寥曹女　朱耀修　李東海　余鮑　廖璧山　岑榮犖
盧棟　周玉山　周柏　黃相傳　司徒煥棠　鄭忠楫
以上十二名各元半
梁瑞文　黎雙滋　伍齡銓　關崇參　譚贊昌　龔定新
周開袞　何漢英　曹谷　梁象慈　梁前　譚記生
簡觀苗　黃增業　袁來興　以上十五名各一元
劉華　李德維　各五毛

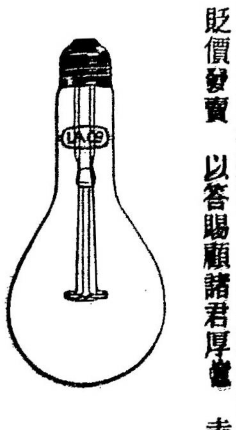
▲十一年芳名列

劉韶十五元　何燕女士　王蘇女士　黃豪　每名五元
雷家驊兩元五毛　周東昇　周新和　陳煜　黃煥煖
滿賢　以上五名各二元
梁勝長　黃瑞景　林顯彰　周家達　麥根　鄭家數
以上六名一元半　吳歷昀　黎榮品
林德聰　羅啓　鄭家職　關國英　黃耀林　林鴻威
吳正炤　林安　何漢英　以上十名各一元

▲明和鐵行所發行之LACO公司電燈胆

此乃美國(LACO)電燈公司最近新出之燈胆　爲他家所售不能及者　此電灯胆有兩優点　(一)光亮　(二)耐用　各界曾購用此電灯胆者　皆稱滿意　謂本行所言不謬　以其確有光亮耐用之優点也　故本行開張雖數月　而來購者紛紛不絕　今本行購到(LACO)電燈胆一大帮　貶價發賣　以答賜顧諸君厚意　盍購而用之





▲極平價目開列

自十號至五十號　每個價銀四毛　六十號四毛五　七十五號八毛　一百號一元一毛　百五十号一元六毛　二百號二元二毛　二百五十號　三百號　另有白色藍色紅色各燈胆發售　欵式太多　不能盡錄　所有電灯纒　灯罩　大小燈頭　及一切電燈所應用之器具　無一不齊備　取價分外克己　並售自由車所用之笠罷車輪車油

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East
Vancouver, B. C.
▲電話　(詩摩)叁七〇五
Phone Sey. 3705

門牌二十三號片打東街
雲埠　明和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞

●●●陳永善克復香山記

兵工廠長香山人陳永善　奉令赴香山鎮壓亂事　卅一由省拔隊向石岐出發　計畫分三路攻擊　小欖由袁帶担任　隆鎮由陳永善担任　東鎮由陳永安担任　陳永善所部到金鐘角時　與吳鐵城所部游擊隊　約有二百人　及民軍約七百人激戰五小時　陳部用炮兵掩護步兵　發陸衝鋒　即將游擊隊及民軍完全擊散　斃民軍六十餘人　奪獲土炮兩門　長槍百餘桿　陳部兵七傷九名　即晚撥隊進駐石岐城外　會同袁帶所部　維持地方安寧　吳鐵城已逃　香山完全由陳永善收復　又陳永善軍隊到金鐘角時　起獲賊匪擄之男女老幼　共三百八十餘人　聞皆係各鄉各沙之被刼遭擄者　現已出示招各親屬保領　該處人言　若省中軍隊遲到一日　地方更不堪設想也

●●●台山四九區之水災

台城東門外一帶　縱橫數十餘里　此次大雨爲災　實爲百數十年未有之浩刼　蓋前年風雨之時　四九墟水深六尺　今則浸至九尺也　各處田禾將及吐花之候　而水冲土掩　觸目皆然　各村魚塘　被大浪刮去　無一可免　塌屋之聲不絕　據訪員耳目所及者　橋頭村塌屋十餘間　高嶺村上六間　洞美村十餘間　牛仔湖村屋僅四十餘間　所存者七間　約計新舊九區　塌屋不下二百餘間　新四九塘之觀音廟　後牆倒塌　大小偶像　載沉載浮　隨波逐浪而去　兩塘共塌五舖　總計該兩塘損失　不下萬餘金　幸水勢來自日間　故未聞有傷人之事云

●●●南海縣獄囚徒反監

南海縣監獄共押犯人三百五十餘人　其中有死囚數人身藏劍仔　常思乘機越獄　鼓動各犯　久懷此心　遂於七月十日一時　乘守倉隊兵黎福不備　即拔出劍仔　將其額角猛刺　各犯即蜂擁上前　將黎福按住　並將槍械子彈奪去　旋將監獄東墻椿開兩穴　各犯即由該兩穴魚貫而遁　及該縣游擊隊聆耗　即分頭追捕　但各犯多已遠颺　祇當塲獲回逃犯廿二人　當堂在該署前馬路槍决

●●●非常議員有錢便走路

前駐於海珠酒店及士敏士廠暨大市二街之非常國會議員共百餘人　近以北方已恢復舊國會　均紛紛預備離粵北上　而省政府以日前由陳覺民轉褚議長輔成來電　請代議員　籌措川資　因特每人發給川資二百元　連日議員之赴廳領取者　絡繹不絕　其已領得川資赴搭蘇州丸新寧等輪船北上者　已有三四十人

●●●省城商人無地遷貨避亂

廣州消息　連日因省長產生不出　人心惶惶　遷逃者源源不絕　各大商店之貨物　多寄貯沙面　求庇於外人　現沙面各洋行倉位　貯貨早已滿　誠恐再來無地收容　昨英總領事覩此情形　特設法取締　諭知各洋行　嗣後非領有領事館許可人情紙　不准替人寄存貨物以示限制云

▲雲埠新會福慶堂改組後章程及臨時職員姓名詳列于後以供衆覽

▲改組福慶堂宣言書

新會福慶堂者乃新會邑僑全體公共之團體也成立迄今爲時已久其間熱心慈善公益者固不乏人而放棄厥職一任堂務之廢弛者亦復不少義務職員其責任心稍輕者難免無此弊病今者時移勢易人材日多稍留心社會之人莫不以固結公共之團體謀公共之福利互相互助爲急務誠以不如是不足以圖存活動於今之世界也仝人等不揣愚陋順邑僑之公意承域埠邑僑諸君之勗勉將本堂改組繼續進行章程公佈願我邑僑共同遵守倘有未備求我邑僑勿吝教誨俾底於善斯則同人之幸亦本堂之幸也

新會福慶堂臨時職員謹佈

▲章程開列

命名　本團體爲雲埠新會邑僑全體所組織故定名爲雲高華新會福慶堂

二宗旨　本堂以聯絡邑僑感情謀多數之福利凡關於邑僑之慈善事及公益事力所能及者舉辦之爲宗旨

三　本堂住址暫租片打街西端同合公司內劃出一處爲本堂暫時辦事地点

四籌欵　（甲）凡屬本邑僑胞築旋之日每人須繳本堂慈善經費金銀叁員該欵存貯留爲執拾先友及關於僑邑慈善事之用（乙）每年春天舉行特別捐一次捐欵人以邑僑爲限隨人樂助所捐之欵撥作本堂常年經費

五選舉期　凡屬本邑旅雲僑胞均有選舉權及被選舉權每年正月十五日爲初選期廿五日爲複選期初選用記名法選出三十六人複選則由三十八人互選

六職員及任期　當年任事職員正會長　副會長　正議長　副議長　監督　正中文書記　副中文書記　正西文書記　副西文書記　正司庫　副司庫　交際　正核數　副核數　評議員二十二名　任期以一年爲任如被再舉亦得連任獨司庫不能連任

七權限　所有職員均當義務不受薪水　會長執行本堂一切大小事務由評議員多數通過者方生効力對內則負辦事完全責任對外則代表本堂全體議長則取决評議員一切大小議案以多數贊成爲標準監督則監視本堂一切進行事務如有不合可隨時召集全體職員從詳研究中文書記掌理一切中文文件及進支數目西文書記掌理一切西文文件及關於西人一切交涉事務司庫則管理本堂一切出入財政交際則由會長指派往各團體接洽及承會長命得辦理關於團體交涉事宜核數則每年查核本堂全年進支數目　次及担任印刷徵信錄分發邑僑觀覽由初選舉之日舉行核數評議員議决本堂一切大小進行事務

八公欵存貯法及開支法　每月將本堂收入之欵彙齊交入銀行一次所有開支一切大小數目必用提支劵（即赤紙）要會長司庫書記三人簽名方生効力貯銀亦用三人之名

▲臨時職員姓名開列

▲正會長　陳桂　▲副會長　吳運
▲正議長　曾石泉　▲副議長　李勝
▲正司庫　曾瑞　▲副司庫　陳灼
▲正中文書記　蔣逸琴　▲副中文書記　林曾慶　宋瑞年
▲正西文書記　廖崇焜　▲副西文書記　李盛
▲交際員　胡壽　▲監督　蔣元理
▲正核數員　關紹曾　▲副核數員　趙帝
▲評議員　林柏旋　林卬滉　楊啓壯　高練　曾兆民
廖高　高詠勳　胡重平　林立業　宋流
李礽河　陳卓雲　林德沃　曾傳賀　李信
宋慶　薛羣　林榮金　黃明進　李鈞
薛濟　林翰元　譚聘時　李捷　張豪
蔣奈　劉克勉　趙邦立　鍾想　林舉榮
葉醒　林汝榮　許同　鄭緝熙　陳莊
張孔泉　林德調　林禮揚　林舉正　李森舉
呂烈　林德億　湯定湖　湯百福　林佐然

▼○▲域總堂收到拾壹年金域兩總堂年捐芳名列后

▲域多利埠
林立榮　李柏堯　黃炳　鍾毓華　鍾亮勝　趙松
黃德稱　呂兆倫　岑永和　梁嚴　林德聰　周家玉
張鍊　余照　林舉堯　吳正炤　關文彬　黃福
鄧賢　唐亨　崔子　林德亮　李礽沾　林舉惇
林濃　林德緒　陳森　鄭斗　司徒如　周十長
朱霖　湯樂　吳華賀　馬道政　黃錦源　黃濟
關開滾　黃金冰　趙仰南　馬本根　黃琭世　黃賢秋
黃忠記　陸和　王蘇　鍾啓然　鍾社鍊　李業
李維　蔣木　林德擡　鄧億業　周逢瑞　周福乾
馬吉　梁悅康　以上各一元大埠公堂在內
周松　溫光祥　黃渭廷　林齊　梁訓池　黃梓華
趙潮　黃蘭如　林棟德　周朝簡　黃才添　戴安懿
羅超然　林德天　林德沾　周順　梁葉　梁石墳
林順　林威　聶恩　周道燗　雷八　林鶴仁
羅小白　高啓沛　林德義　湯覺　林百滿　李宗
胡賢訓　劉培　雷開元　林滿廷　吳貞創　羅景祥
方志榮　林南　湯利　林寵新　李強　李朝用
鄭炯　伍登學　李心田　司徒煥棠　方榮　羅景流
溫學修　林貞　李樂　黃蟾求　黃炳堅　林掌
周華　謝錦　楊照　伍郁林　張儉炳　羅景培
周嵩　以上每名一元

▲車梨役埠
李奕贊　陳萬勝　呂容保　甘瑞華　鄭榮貴　伍岑勳
西人比理可　譚神添　李北如　黃植燗　黃增業
李學仁　陳雲焜　鄭就　李柏　許好　周祺
李何　容灼　李卓　黃英　周文　黃祥
李池　吳景辰　黃世槐　陳良晃　俱一元

▲所慣尾利埠
熊奕超　熊奕欽　熊奕年　李雲華　雷家康　劉彩維
劉瓘維　趙拱　劉滾　黃森　李勤歡　廖應
李殷堯　李斐礽　李殷輅　李勤瑞　劉莊　黃錦
李仁幹　李崇勃　李殷祀　熊奕詒　林龍　羅培　羅芹
李福旋　劉昌　以上每名五毛

▲天寅米埠
李安慶　李祥福　鄒千富　鄭如順　周成滾　周永熾

▲企莽打
李常立　黃世質　陳坤

▲利域多埠
黃昌利　林森　呂就　林錦

▲○▼籌辦五祖祠專員出發之佈告

金門致公總堂
域埠致公總堂委任爲籌建五祖祠催收捐欵專員黃三德通告　爲通告事照得漢族山何恢復改建共和皆我洪門革命之首功亦根本於五祖先烈有革命之前因乃能收革命之後果正本清源數典不忘所自曾於民國二年稟請中央政府立案十二月二拾六日蒙政府批准認洪門爲正式社會民國五年許建五祖先烈祠於廣州上海等處用以發揚昔日之潛德幽光紀念先烈之創業垂統也然建祠之舉經兩總堂懇親大會議決着手辦理回思開議之始距今已有六年志願未償仝人諸多缺望在弟不無歉仄惟是中原多故南北紛爭政局未見底定大事未敢率行是以暫行擱置今者人心厭亂咸推黎公當國中國統一之時機可立而待孟子云雖有智慧不如乘勢雖有鎡基不如待時今時大可爲者也是以金門域埠兩總堂特委命三德偏遊各屬爲籌建先烈祠勸捐收欵專員三德雖不才時虞有忝厥職但承衆叔父重托不得不勉爲其難望各同志時錫教言以勵不逮俾先烈祠早覩厥成徐圖纂修洪門歷史與辦洪門商業創立洪門學校種種善舉次第進行是三德之所深慰也

▲一到處徵集之欵隨收隨貯仿台山餘慶堂彙貯學校善欵之辦法公推永利源林德緒均安號馬瑞堂兩君爲簽押收欵經理財政專員

▲二公推鄭慶仰黃珠世岑永和三君爲經理附貯銀行財政員惟每次經理妥當後須將附貯手摺交回林德緒馬瑞堂兩君收執

▲三每次將收欵若干先報告於金門總堂至附貯銀行之欵若干須于報章發載以昭信實

▲四各埠支堂選定職員須於三德到日出而協助現時文牘往來必遴選一書記以專其責但遴材匪易暫由域埠總堂現任書記羅小白兼攝待選定專員然後將文牘撥歸他專理現時羅書記兼攝係當義務不給薪水

▲五凡附隸於洪門昆仲須一律鼎力輸將不得藉詞飾卸如有恃頑抗捐自後我洪門權利斯人不拘在何處概不得享受（若老羸而無工安身者不在此例限制）三德奉公驅驅望各昆仲毋以非材見鄙可矣藹此佈告

奉兩總堂委命勸捐催收專員黃三德

▲雲埠達權社催收經費

啓者本社規定社員常年經費其已經照章繳來者固屬其未曾繳來者亦復不少今集議通過無論駐埠離埠凡屬社員務須於六月一號以前將頭季經費交來其尾季經費統限十二月一號以前彙收

民國十一年五月十六號

▲承受告白

啓者哥林比街二百八拾號耀永洋服店原日係弟與葉永權合股開設今因葉永權兄榮旋志切應將伊名下股份推頂與弟承受訂於八月七號在本店當衆交易如有中西人等與葉永權及本號有轇轕者請屆期到來清理如逾期不報乃係自悞一經交易後生意盈虧歸弟管業概與葉永權兄無涉此佈以免後論

七月廿五號

沈耀垣啓

▲承受二埠美南樓股份

啓者二埠美南樓生意原日係集股經營今股內有李金劉福雷官燥三位自願將名下所佔之股份完全推與義益堂承受業將各數項核明清楚準於本月三十號在本樓立據交易如退股人有欠到中西各數項關涉於本樓者請早日到來理明自交易後所有退股人之欠項不得向承受人追討本樓仍用美南樓名義將來生意盈虧與退股人無涉特此預告以免後論十一年七月廿一

義益堂啓

▼○▲茲將本堂第弍屆職員芳名列

▲正董其昌　副董華照　▲中文書記　振秀　銳光
▲交際員　保榮　重炤　▲司庫員　維謙　彰溢
▲監督員　厚榮　▲庶務員　銳光
▲核數員　鳳岐　慶輝　▲議長　盛焜　渭容
▲議員　楫熙　懋敬　厚相　永昌　慶源　悅鼎
懋洄　庭振　維瓊　連贇　牲華　厚培

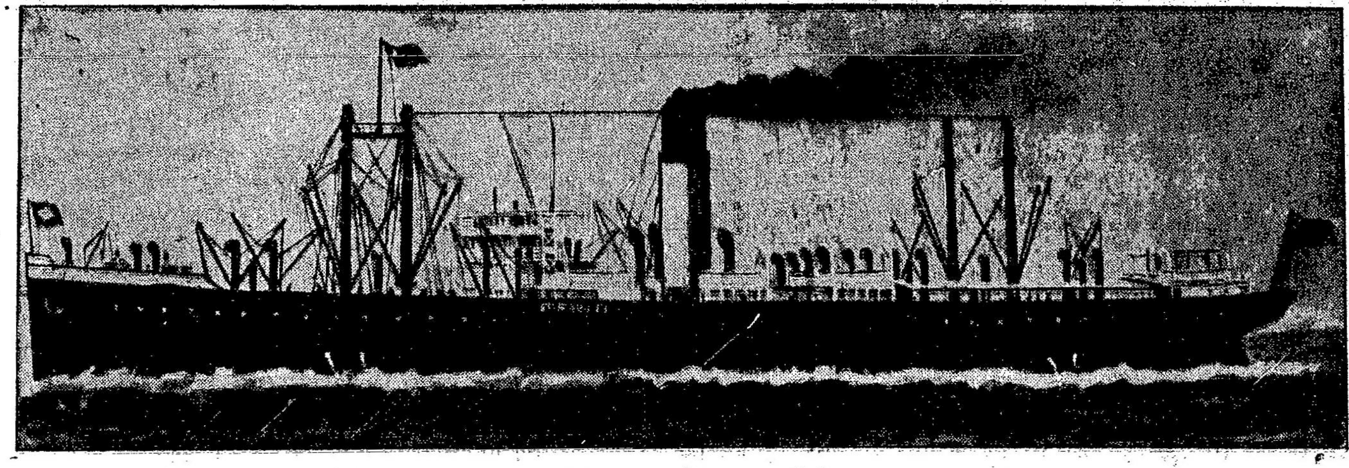
▲各埠通訊處幹事員
▲振可比埠　利元　▲黨近埠　忠梅　尚源
▲占尾利市埠　宏煥　振旺　尚肭　慶錦
▲叻吆埠　業瓊　忠鎏　▲二埠　培忠
▲卡忌利埠　家拒　林偉　▲企蓮打埠　樹亨
▲笠必珠埠　尚衍　厚桓　厚侃
▲云寧埠　澤揚　▲錦碌埠　厚常
▲都耶度埠　德湘　厚銓　忠溥　▲血巴崙　厚經　蘭澤
▲坎文頓埠　廷奎　▲勝轉埠　厚聰
▲李利核埠　鄒允　▲域多利埠　慶仰　錫槐

十一年七月十八日
雲高華埠鄭榮陽總堂佈告

▼○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設[illegible]鮮式號房位航行快捷道經日本同香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以極游目騁懷之樂務求搭客滿意　希僑胞祈爲留意

價目二號位　一百零五元
　　大艙位　五十八元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期列左

（船名）	（船期）
益臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地勞士	九月十四
益臣	十月十二
斜路比利	十一月弍号
千打利士	十壹月廿二
布地勞士	十二月十四

▲代理人
域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏亞鐵路公司廣告

▲來往搭客諸君注意

本公司之新式客卡均用鋼製成

其堅固快捷實爲全球之冠

其所經之平坦路程及所過之美景實非他公司可能及

其招待之慇懃行李之週到及代理人之歡迎確非別鐵路家可能做到

旅行諸君留意留意

本公司謹啓

（茲將來往車期列下）

（由溫高巴開每日下午七點四十五分鐘）

（到溫高巴每日上午八點二十分鐘到埠）

雲高華埠

華英（客）（棧）廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖房廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子盍肯適我本主人優禮歡迎

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（矢毛）六八二三

司理人羅齊恬　伍時令啟

醫學博士

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業[illegible]爲全胞信服特來域埠[illegible]多名重一時[illegible]

白濁斷根丸每罇[illegible]元
花柳提毒散每罇[illegible]元
扯氣斷根丸每罇[illegible]元
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元
風濕筋骨藥汁每罇[illegible]元
[illegible]

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C

兩廣中醫學堂優等畢業生李鵠儔內外方脉寓域多利埠安[illegible]堂

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜營行　有呼必應

鐵站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

英昌隆

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱屬上等各行上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理[illegible]郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

域多利英昌隆　司事人李進啓

▲廣濟堂廣告

請認矢勿三六二七　本堂主人告

[illegible]門牌號張今辦到各省正[illegible]進上等藥材正武[illegible]玉桂各家正字號膏丹丸散[illegible]有良工精心製泡熬煉本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取閱者必從速無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散　每盒五元

跌打之症乃人生最不測之事恐世人多不顧及患者如何工業偶有失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜料其血積無能消滅或曾服藥劑未得蓄除以致瘀結日深每逢天陰雨濕痛即發時痛時止若不急爲調治實爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定收效全愈[illegible]復發無論遠近跌打均能合用

注意注意
護身至寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每罇一元

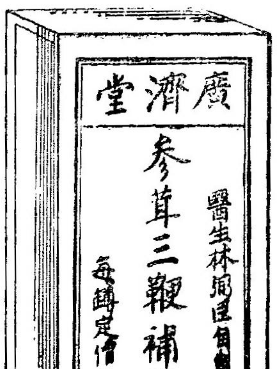
此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒所配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神此水乃跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處頂要用[illegible]力搽[illegible]不可用力太猛每日搽三次消瘀止痛全愈若被刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉花每日二次將此藥水淋濕於棉花上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而每逢天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和白此藥水以毛巾浸透熨於患處一連兩晚便見藥味由此而入攻其積從此而消也

◎參茸三鞭補腎丸　每罇五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫亞人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟失腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病迭生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平嵩治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後返滴操工過勞四肢之力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也



補身要藥
請嘗試之

曹統新 內外方脉

曹醫生擅治奇難怪症并留散急獨步良方[illegible]遠年頑痛屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今照一列明信內并列住址寄來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠[illegible]臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◎養心生血丸　[illegible]雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶朦
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏㯗

◎神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸大變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

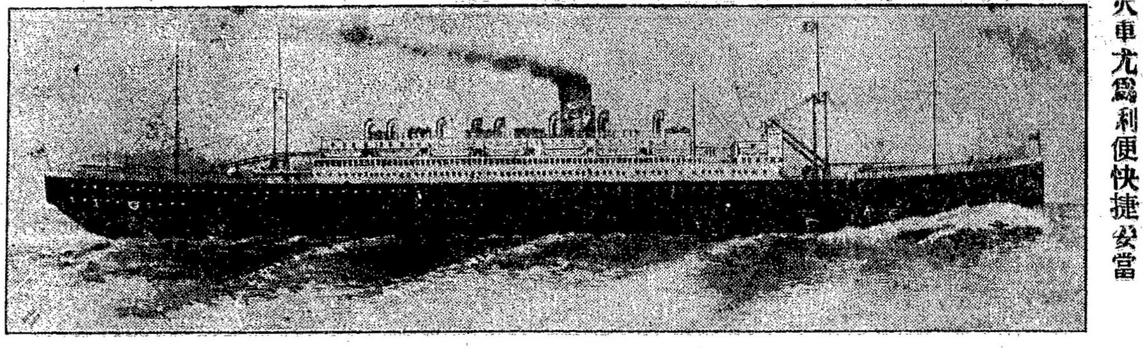
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨掖日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓

▼〇▲**新船出世　僑胞回國注意**

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭麥草毡床位寬濶電火光明并置有燈籠風扇等俱全船中地方潔淨廳食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到香港後往小呂宋無憂大熱之虞倘蒙　貴客賜顧祈付字至代理人處便妥詩晏亞火車公司接濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤爲利便快捷妥當

（〇〇代續）



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港日期船期所定風雨不改

▲溫秩珠　改名
〇〇舊化臣　七月廿二號　又五月廿九

▲比市即　改名
〇〇尾地臣　八月五號　六月十四日

▲企市頓市即改名
〇〇麥堅利　八月廿九號　六月廿八日

▲舍路華市即改名
〇〇昃臣　九月二號　七月十二日

▲板子李市即改名
〇〇加蘭　九月十六號　七月廿六日

▲溫秩珠　改名
〇〇舊化臣　九月三十號　八月十一日

代理人　域多利　利同昌　馬達
雲高華　永祥源　乾豐號　同啓

舍路代理人　馬登

利同昌 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

永祥源 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B. C.

乾豐號 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

雲哥華埠

廣萬生

KWONG MAN SANG
222-226 Georgia Street East
P. O. Box 466　Phone Sey 1473
Vancouver, B. C　Canada

本號專辦大宗唐山雜貨絲髮藥材發行并代理花旗鷄蛋麵特別平沽如蒙光顧格外歡迎

雲高　乾豐號　華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲**雜貨廣告**

向辦祖國雜貨藥材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意

代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄　大洽　謹白

請照住址　**拾足金葉**

葉曉初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.
鄧湛隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛公司	LIN SHANG CO. No. 1 Pender Street East Phone Sey. 8978 Vancouver B. C.
新機明 怡利公司	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

▼〇▲**致公總堂　通告**

爲通告事照得籌建廣州五祖先烈祠經已着手措辦現由美國致公總堂派委黃三德盟長遍遊各國與全人接洽并商議善後辦法黃盟長不日啓程先由坎西而東然後遊歷古巴等國所到之處必先由本總堂豫期佈告仰我全人准備歡迎實所切盼

溫哥吧

寶來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢壓）29260
司理人　李錦　李樂　同啓

衆譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行 [illegible]

本號始創臨英鯆魚迄今開辦多年屢蒙各　寶號光顧不勝感激矣兹思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着數伺股實商人在中國各埠挑選上產上白大糯米粘米運來自制機器揚粉 [illegible] 粉身做發打投價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣 [illegible] 敗失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦請明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）**一百磅十五元五毛**

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. S. Can.

▼〇▲**域埠致公總堂緊要通告**

爲通告事照得本總堂徵收之正式會費（即公產捐）經已佈告在案限本年拾二月拾四號以前一律徵收如逾期不繳照例加抽至年捐一項原爲堂務要費按照大埠二次懇親會章程佈告每年限以六月爲額今限期已過仰各支堂昆仲從速照章繳納以維堂務而重公費如查其人於堂底票及正式會費証書每年年捐等項缺一不納者此後遇有事變發生本總堂概不受理並不得享選舉及被選舉之權利以符根本章程各宜照行毋違切切此佈

十一年六月卅日　佈告

▼〇▲**香港求是週報出世**

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外賜閱僑胞所稱許兹又在香港設一機關報與海外洪門報互通聲息該報所持之宗旨以提倡高尚之道德振興工藝以裕民生及力矯感情好惡之言論會於八月七號爲出版之首期此後七天一期接期印發定其名曰（求是週報）示以實事求是之意也觀其首期所著之言論不但爲我洪門人所信仰即有心愛慕祖國之僑胞亦樂爲賜閱爲如欲定閱久暫可由大漢公報處掛號自必接期郵呈惟該報經費端賴報費爲週轉愛閱諸君乞將報費先惠

▲（價目）

出版每月四冊

零沽每冊銀一毛五
三個月銀一元六毛
半年收銀三元
全年收銀五元
俱收美金包郵寄
費如與該報直接
均無不可

香港油麻地柏街門
牌九十七號

The Truth Weekly
97 Park's St.
Yaumati
Hong Kong
China.

第廿一廿二期已到
域埠致公總堂啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重費羅致珍寶靈藥 [illegible] 鹿茸製造特色强種自來精專治男子色傷精虛陽傷陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日竭不能受孕速宜購備如法飲之下元溫暖腎氣復元勢力倍張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠爲補劑妙品無可比倫他如體質孱弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體躯肥其有功於族類孳生良非淺鮮同胞賜顧目從廉希圖永久能醫是術

（考）（選）（壹）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價
每一樽銀二元五毛
每三樽銀六大元
寄費另計

（郵費另加）
美國每樽加寄 [illegible]
外國每樽加寄 [illegible]

求子有法

一索得男

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小半料十元　半小料五元）

龜鹿二仙固真丸（全料三十元　半料十五元）

有夢遺精固本丸（每盒銀二元）

無夢遺精蛤蚧丸（每盒三元　全料十元）

加料揭被合歡膏（每樽二元五毛）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥

包愈梅疔花柳淋珠藥線

宿娼預服屏角麝香丸

魚口橫痃已潰去腐生肌

參茸燕窩開胃藥水

婦科通經種子毓麟丸

壯陽採戰忍精丸

久戰五鞭發力丸

種子揭被香丸

龍涎香化痰止咳丸

統治遠年花柳入骨搜毒丸

立止小腸疝氣攻心丸

初起白濁一劑解毒除根丸

積年疔瘡惡毒一掃光丸

立止遠年虛濁補髓善後丸

初起打消魚口橫痃便毒丸

久戰快活丸。每盒銀三元五毛

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毛

久合致大丸　每盒銀二元五毛

打消癰疽瘡癤魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛

立消雙單鷄喉保命散每盒四元

立止花柳白濁胆汁去蟲殺蟲丸　每盒銀三元五毛

一笑盜汗散　每盒銀一元五毛

經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元

屢驗紅白痢症散每樽銀一元五

治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元

百日可醫撞紅散　每盒銀一元

通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛

婦科速愈白帶丸　每盒銀二元

經驗搽皮膚濕癩疥癩去毒藥水　每樽銀一元

止痛如神散每盒二元每料四元

自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元

安睡寧神消魂丸　每盒銀一元

興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛

自製八寶光明上上眼藥每樽一毛

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛

立止吐血衄血便血藥散每盒一元

奇妙壯胃丸（功同再造便便大哉）每盒銀四元

參茸珠寶四靈集　每盒銀五元

秦樓奪錦如意丹（力能撐鐵堅砥中流）每盒銀五元

寶閣香濃種子丸　每盒銀五元

熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

〇〇**搜除花柳積毒藥皇丸**　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒藥便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛跡積毒不留身體所以譽爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦楚諱病忌醫養成大患謹此忠告

九散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局蔡元春啓

〇〇**馳名補腦丸**　每盒六兩庄銀五元

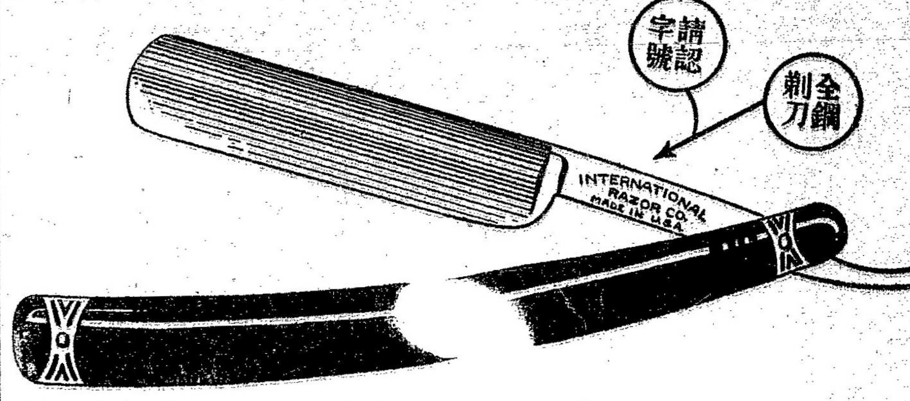
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之 [illegible] 得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓腦動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓虧竭遺精耳鳴腰部 [illegible] 漸失聰靈此腦部之壞人多未知日久失治流爲 [illegible] 世名醫十餘數一此症於美洲發現尤甚良可慨焉此丸神奇莫西不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣聞西年真救世慈航矣

〇〇**加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸**（每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元）

海狗乃水族最健最强之物善於鏖戰其陽具生成骨骼爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其温補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右者欲求戰人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌攻茶瓜果

備戰止急油 [illegible]

●全鋼極利剃刀



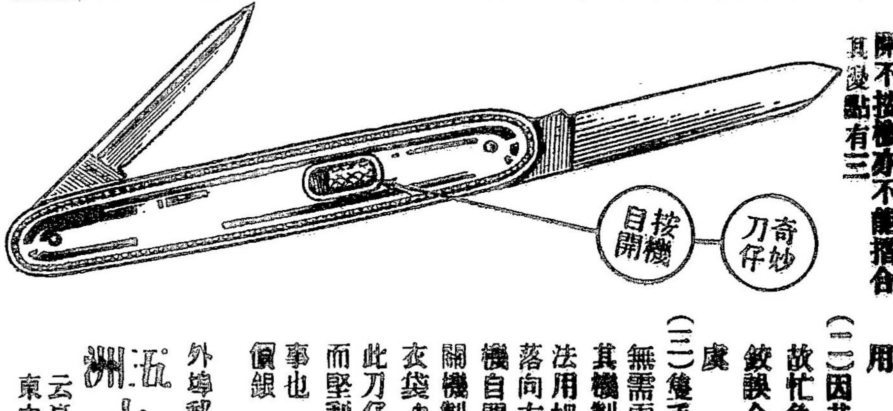
諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回 五洲藥房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之剃刀廠所製造用上等純鋼而良匠打磨精細巧妙非他廠所能企及總自大戰以來歐洲製造生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機會振興科學亦日進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器等等以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不爲過也此剃刀鋼水靈靚光芒日刀口堅利若風雍鬢剃奪髮攖鋒立斷此剃刀在他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能平價發售也此剃刀之柄有藏紅綠白及琉班各色水而刀玉有分開五分方咀圓咀之別任由貴客中意買司一議比剃刀之刀頁處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字樣諸君須要記認有比字號方爲靚貨諸君使有言下滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔

此刀仔乃新出品用機擘開合按機則刀肉自開不按機亦不能揩合其優點有三



(一)開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

(二)因其有機製門定故忙急施用時無反鉸誤合損傷手指之虞

(三)隻手可按掣開合無需兩手開擘之煩其機製乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機掣故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀每張二元二毛五仙
外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售
云高華埠片打街東中華會館樓下

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

控樹荷鞋 五隻　周瑜歸天 兩只　私探昭文 三隻
重台分別 五隻　琵琶抱恨 四只　夜夜歸寧 三隻
蘇武牧羊 兩隻　醉斬鄭恩 四只　魯志深出家 三隻
小鐵受戒 兩隻　夜送寒衣 四只　蘇武別猩猩 四隻
小青吊影 兩隻　柴房相會 四只　梁武帝出家 兩隻
長亭分別 三隻　磨鏡生光 四只　太子下漁舟 三隻
閨留學廣 三隻　客途秋恨 一只　盧芳草探監 三隻
四季蓮花 三隻　巢仔木魚 一隻　林黛玉葬花 四隻
貂蟬拜月 三隻　解心[illegible] 一隻　重見李夫人 兩隻
碧月收棋 兩只　花園贈[illegible] 一隻　楊貴妃醉酒 一隻
孔明歸天 兩隻　老雞小鬪 一隻　陳[illegible]忠乞食 四隻
陰魂雪恨 兩隻　篤仔祭奠 一隻　正德下江南 四隻
八仙賀壽 兩隻　猩猩追舟 一隻　王允獻貂蟬 三隻
黃佐插容 兩隻　醉打金枝 兩隻　梅嬌仙從良 兩隻
衛池會妻 三隻　嫖妹受戒 兩隻　蘇秦說六國 四隻
蕭正祭灶 三隻　山東響馬 兩隻　王大娘問病 一隻
晴文補裘 三隻　二犯中原 二隻　郭子儀祝壽 三隻
陳姑自縊 叁隻　與佛有緣 一隻　甘露寺[illegible] 一隻
梅開二度 三隻　昭君出塞 一隻　劉王叔招親 四隻
鳳嬌投水 三隻　鳳嬌打擂 三隻　吳季札掛劍 兩隻
還兒出家 三隻　雪中送炭 三隻　永樂皇觀燈 三隻
平貴別窰 三隻　玉簪記 兩隻　附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只　大開門 一只　林其妻登仙 三只
仕林祭塔 六只　玉蟾寒 三只　大鬧能仁寺 三只
困南陽 兩只　釋妖 三只　醫中醫 二只
盲公捱冷 妓女饋情郎 共一只　寶蓋紅繡鞋 共一只
夜渡舟 爛大鼓 共一只　鹹水歌板眼 共一只
五更嘆 男燒衣 共一只　一疋綢送情郎 共一只
王姑嫂算命 寶牌貨 共一只　國陳瑞蘭亞開賣魚 共一只
百花亭鬧酒 十八摩 共一只　美女穿針 陳世美 共一隻
相樑望月 仙花調 共一隻　放白鴿酒金播開卦 共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟　寄費貴客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

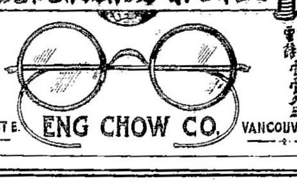
游蜂鬧蝶 兩隻　井埋藏兒 兩隻　陳杏元憶飯 三只
圖困谷口 兩只　月嬌訴情 兩只　錦上添花 三只
紅花女報恩 一只　以上拾二寸　寄費客自理

(唱針)
三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄有印目錄函索卽送
雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

五洲藥房驗眼較鏡

本藥房自置最新式機器驗眼較鏡凡少年目力不足偏光不正或老年眼花瞭眺者均能以光線曲折之鏡凡斜而正之本



電話 詩摩壹壹八三
SEY. 1183
104 PENDER ST E. ENG CHOW CO. VANCOUVER. B.C.

本藥房常有各款眼鏡或金絲呢或紙捐呢又餉有真正中國水晶眼鏡發售價錢克己請留意焉
雲埠五洲大藥房啟

▼○▲五洲藥房新到唱碟

（新）（到）（唱）（碟）

▲溫生財炸孚琦　武生公爺忠　二簧　兩隻
▲猩猩女追夫　女伶蘇仔　戀檀　兩隻
▲孫武子演說十三篇　武生東坡安　小生靚清
▲雙簫二王二流邦子反指　共四隻
▲六國封相　全班脚色　大一班鑼鼓　三隻
以上俱是廣東調　雙面唱碟每個八毫五
另新到北京廈門江蘇楊州唱碟列后
▲獨木關杜十娘　北京花旦小子和　一個
▲雪中行單　江蘇男女學生唱歌　一個
▲遊龍戲鳳大放啖口　四平調北京　一個
▲楊貴妃醉酒　北京花旦平調　一個
▲杯酒勸　廈門閣旦小玉卿　一個
▲千叮萬囑　廈門閣旦玉嬋　二個
▲二進宮　北京景玉峯　西皮二王　一個
▲哈哈笑江蘇小曲　花旦戴松甫　一個
▲轅門斬子　老生劉鴻聲　北京西皮　一個
▲柴桑口　老生時慧寶　北京二王　一個
▲四郎探母　仝上　北京西皮　一個
▲九連環　蕩湖船　楊州花旦小曲　一個
▲風波亭　探寒窰　西皮二王　一個
▲孟姜尋夫　北京花旦小子和唱春　一個
▲二六四合　江蘇絲竹樂器　一個
以上俱是十寸雙面唱碟每個沽銀八毫五仙
外埠函購快捷無誤寄費貴客自理
唱碟太多不能盡錄　印有目單函索即寄

ENG CHOW COMOANY
104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
雲哥華埠 五洲藥房謹啓

▲○▲牙科醫士廣告

▲醫館在喜士定夾卡路街角 即二埠車站斜對面

▲三十天之內

▲折半取價

▲無痛苦之虞

弟經驗於牙科者有廿五年之久凡牙科各等工作俱能爲之且包廿年之久現弟欲給華友以一種利益使之得知弟之取價廉平工夫老手凡華友患齒牙各病者請卽到來面訂診治時刻

Dr. Moody. Hastings & Carrall St., Opposite B. C. Electric Station

牙科醫士毋地氏啓

昌盛 榮記 金舖

CHONG SHING COMPANY
272 pender Street East Vancouver, B. C.

本號專用頂靚十足金葉巧造中西金器首飾各欵俱全凡有本號字印永遠包換常有玉器珍珠寶石貨眞價實僑胞賜顧額外歡迎

舖在雲埠片打街東二百七十二號

▲電話（矢麼）三四九七

司事人黃天文 照文 錦成 敬

雲高 義()泰()藥()房 華埠

G. HIGH Co.
Phone Sev. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

（發售）中西良藥化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參發行兼散售

（接理）▲環球電報 都結寅快車公司 加拿大 美國中國 上海香港 廣州 滙兌 快捷無悞

司理 盤仲啓

雲高 協()和()安 華埠 洋服店

H. W. Own, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

（相宜）內外洋服 靴帽褥氈 衣箱皮袋 絲疋絲巾 俱各齊備

司理 盤強啓

▼○▲欲辦新鮮瓜菜者快來

啓者弟園專接辦中西瓜菜若蒙光顧請隨時賜單定選上等貨寄上取價從廉以圖久交此佈

Mee Chung P. O. Box 42 Vernon B. C.

云寧埠美昌盤植啓

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味蘇杭雜貨各欵顧繡檯氈及各欵竹器磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎

公推統代理[illegible]平公報（全年三元每本壹毛）

喊線 詩摩 六二五六

司理 鄭厚昶 福藉 敬

FOOHUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 3440
Vancouver, B. C.

電話（詩摩）三四四零

▼雲埠洪門實業公司又收到股銀

▲雲高華
鄺楊顯壹百圓
岑女廿員
林德沃廿員
周家谷十五員
福馬記十元
吳其美五元
李錫均十元

▲域多利
林德精五十員
林德亮卅元
黃珠世廿元
馬壽山廿元
陳森 林擧堯
劉滿
吳華賀 崔子
呂就 戴安
周瑞挹
以上每名十元

▲笠麗市篤
致公堂五十元
黃進昌十元
占尾利市致公堂 二十元

▲域埠 達權總社通告

啓者本總社之信箱號數現改換三十六號各埠同人有信件付來本社請寫明叁拾陸號信箱無悞此佈

民國拾一年五月五日啓

小說

漢南奇遇（廿六續）（自憐）

張至是。將信將疑。意謂。是間明明瘠土。安得謂腴。就令爲腴田。亦何不自取。乃以讓人。殊屬不近情理。泛泛之交。推惠不應如是之厚。得無另有他故耶。因是懷疑。故不敢遽答。欵那見張狀。已知其意。曰。君疑僕耶。茲事誠可疑。但非所論於僕。實相告。僕對於此地早知其佳。欲舉以贈人久矣。徒以無相當之人。遂亟聽其荒廢。適見君。知君爲內地人。鄉土情重。已甚欣然。又見君誠實而活動。令人一見如故。氣味相投。遂不免交淺言深。若爲他人。決不如是相待。君倘知此。則疑團可盡釋矣。張聞此懇切之詞。始知欵那確出誠意。則大喜。亟向之謝過。且問得此地之法。欵那曰。君若不信。不敢相強。凡事須自定主見。以後乃免懊悔。幸勿以僕之說詞爲然。張力言誠信不疑。欵那乃曰。欲領地。則甚易。是間有墾務局。如欲承領。可向墾務局陳請。依例繳欵。卽可領得。

張曰。當領取若干。欵那曰。僕之初意。本欲君領取少許之地。作爲試辦。俟有成效。然後賡續領取。逐漸推廣。則地。佳否。可以藉是實驗。卽某測錯誤。亦不致太受折閱。張不俟詞之畢。即曰。此法甚佳。可照行。欵那曰。君且勿言。容僕盡其詞。此法。初覺可行。繼思則不妥。此地不爲人領去。留至今日者。以外容瘠苦也。若君領少許。試驗不良。卽無論矣。試驗而良。人亦知之。爭相領取。恐不能由君全領。爾時懊悔不及矣。以鄙意度之。仍以一次全領爲佳。如賭博然。須下壹孤注。乃能獲大利

（未完）

特載

粵軍將領與孫黨筆戰原文（十續）

競公已免職返惠。深以卸肩爲幸。然有不釋然於懷者。恐已去而軍心未定。或至生出別種舉動。故獻議中山。請其設法安頓舊部。及後雖中山屢次派人敦勸。終不肯出而任事。仍就陸軍部長。以維軍心。其委曲以求全地方維持舊部之苦心。昭然若揭。而晨報乃謂其已不就職。又復擁兵。內亂謀叛。必居其一。深文周內。無微不至。不知晨報何恨于競公。而爲此言。或謂晨報爲宣傳之機關報。此文由文官處鈐印出發。係某所授意。某爲主稿。而又經多人改削者。斯言良有以也。晨報此文。自始至終。口口聲聲曰。左右宵小。曰東江子弟。一若競公所用皆爲惠州人也者。不知用人以才能爲標準。不能以親故而廢之。亦不能以嫌怨而棄之。此埋本極正當。若以十餘年患難相隨。而一旦屏斥不用。此則于理于事。無論何人皆有勢不能者也。競公用兵多年東江。惠州犧牲已巨。子弟從之者亦衆。故其部多惠州人。此亦勢所必然。即如所言。然政務廳長古應芬。財政廳長廖仲愷。警察廳長魏邦平。鹽運使鄒魯。水警廳長龍榮軒。海防司令周天祿。廣州市長孫科。廣東省銀行長程天斗。兵工廠長陳永惠。造幣廠總辦劉季焯。士敏土廠總辦胡清瑞。高等審判廳長陳融。此皆爲省中最高之機關。最優之差缺。而中山之人。則十佔其九八。他如廣三鐵路夏重民。粵漢鐵路許崇浩。沙田清理處余章。緝私統領吳伯。護沙統領周演明。航政局長陳策。電話局總辦李鳳圖。工藝局長高劍父。官紙局長李思轅。印花稅處長吳維勳。皆非東江子弟也。是是非非不離事實。鼓簧惑衆。亦復何心。作者雖欲一手掩盡天下耳目。豈可得耶（未完）

大漢公報雜錄

中華民國十一年

新聞第廿一卷

小聞

作調人法官擬艷判

羅定農人李華芳。有女名五妹。于民國三年。許配譚阿才爲妻。旋譚亞才前往南洋營生。多年未返。以致婚娶無期。李華芳愛女情深。惜其花信年華。尚屬未嫁。疊催亞才還家完娶。以免愆期。卒無鮮決。逼具狀羅定分庭。請求准予將女改嫁。經分庭推事梁浩泉。傳集審理。得雙方合意。訂定舊歷本年內。催譚亞才回家完娶。如果逾期不娶。准原告人將女改嫁。其判詞云。陰陽定位。文易必始自乾坤。男女同情。毛詩重宜其家室。唯六禮之完成。乃三加之克備。誠以夫婦乃人倫之始。婚姻爲敎化之原。振古如茲。于斯爲盛。本案李華芳之女李五妹。十年待字。早歲定婚。方謂許結朱陳。同諧卜鳳。豈料輕言離別。徒憶孤鸞。瞬經花信之年。辜負苗條之體態。望牽牛而不見。織女生嗔。恨烏鵲之難堪。銀河遠隔。事已至此。傷如之何。而其父華芳。對茲弱息。殊抱悲觀。積年累月。嗟好事之多磨。觸景生情。嘆遇人之不淑。誠恐彩雲易散。皓月難圓。具訴來庭。請求離異。爲想張冠李戴。未始非愛女之情深。然而鳩居鵲巢。究竟置婿家于何地。訊據譚高才。亦以鮑叔譚亞才。遠適異國。現尚營生。說道藏嬌。暫難償願。使君原來。婦何容另抱琵琶。羅敷亦既有夫。諒必易調琴瑟。恨關山之遙隔。消信息之可通。假以歲時。當能返國。本法院原情審理。爲作調人。依法折衷。遂行解決。在五妹標梅抱怨。當已冰消。在華芳嫁杳有期。自無異議。訂其期限。無須以待來年。計此韶光。佇見于歸有日。從此各宜遵守。兩小無猜。怨女曠夫。彼此可合分離之鏡。寧人息事。雙方庶平牙角之爭。例當分担其訟費。特爲判決如主文。

▲本報代理香港求是週報。第二拾五。貳拾六。兩期已到。欲知粵局時事詳細。當急購觀。每册沽銀壹毫五先。

大漢公報啓

○▲催繳捐欵

啓者本總堂舊歲代山巴崙分堂所發出各項捐部荷蒙簽捐繳回者固多尚有未繳者仰即解囊樂助從速繳交山巴崙致公堂直接辦理可也

十一年三月十六號

域埠致公總堂啓

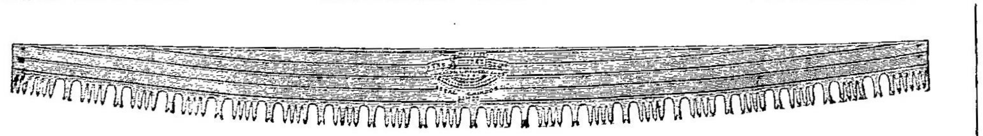
▲催收報費

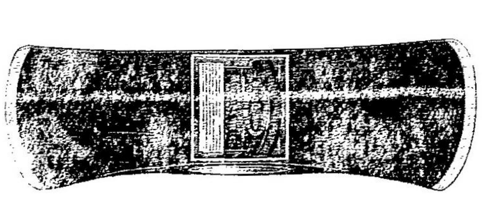
本報向蒙各界諸君殷殷垂注。令人不勝感激。惟全年報務端賴愛閱諸君力助。始能維持。茲當夏去秋來。費用畧覺浩繁。必藉諸君將報費賜交。以資週轉。愛閱諸君。祈諒之諒之

本報特啓

環球公司銅鐵發行

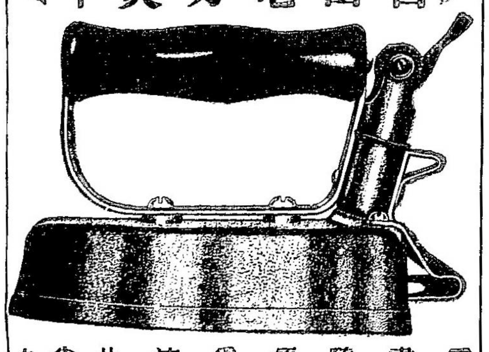
蔡元培題





沙文公司所製之賽羅知曷大鋸凡有樹山樵夫莫不贊賞此鋸之利用本公司辦到大帮任人揀擇兼辦鋼錐鋼尖閘樹砌邊鋼斧凡樹山應用器具件樣齊備

◀自由電力熨斗▶



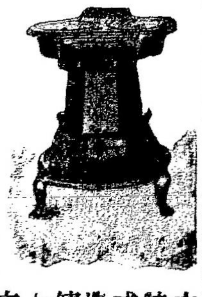
電熨斗之利便盡人皆知隨時隨處有電管者便可取用名之爲自由熨斗是適當之名稱也此熨斗有圓咀尖咀大小輕重之分

▲衛生電力風扇

W
Try This Near Your Window Sill
Phone for a Westinghouse Fan!

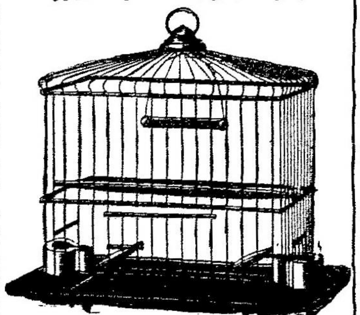
當此秋陽酷烈暑氣薰蒸凡有深堂奧室生風不到之處每因熱度太高最易傷人若求補救之法厥爲電力風扇本公司現由花旂辦到大細各欵訂價極廉講求衛生君子正宜趁時購用以資保護也

熨衣爐仔

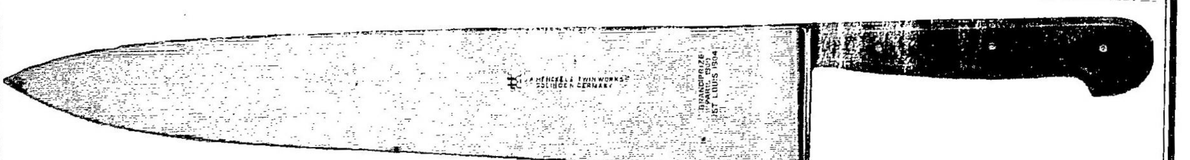


本公司特發圖式交製造廠定鑄六方七方熨衣爐六方七方爐身爐蓋爐樑爐底爐挑吊零熨領偈木柄熨領斗特辦到花旗紐約水偈笠巴轆長十二寸圓二寸攪手之輪七個齒用力少而轆易轉此水偈久爲我華人衣館所喜用惟是市上絕少發售價甚廉請賜顧

新欵雀籠



現由美國辦到各欵全鋼雀籠或匾或方精緻悅目兼辦到各種解語雀鳥能唱能歌爽趣悅耳誠以鳥一唱一和能喚起人以一種怡快精神旅邸無聊正宜借鳥以遣興


J.A. HENCKELS TWINWORKS SOLINGEN GERMANY
GRANDPRIZE PARIS 1900 ST LOUIS 1904

德國雙人嘜樹仔嘜厨刀。鍛鍊全鋼而鑄之其刀口如紙薄切肉鏗然有聲其刀柄任從出鋼能受力而且耐用庖人用此刀可收事半工倍之效如多得一良好帮手所謂工欲善其事必先利其器未有器不利而工能善者也此刀十寸十一寸十四寸爲最適用另有切生肉刀切熟肉刀脫骨刀脫皮刀薯仔刀薯仔挖礦刀鋼條全鋼肉鋸開蠔仔刀點綴餅食花咀花蕊花葉花枝種種色色應有盡有

WANCOW COMPANY HARDwARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

加拿大雲高華埠環球公司大鐵行舖在片打街東門牌卅三號 電話（詩毛）四九九四

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

（萬應）統治花柳搜骨丹
寄費七毛
每樽五圓

五淋白濁（神速）止痛丸
郵費七毛
每盒四圓

三蔘鞭茸補腎丸
郵費七毛
每盒五圓

第一圖此乃老人童年[illegible]脚症病所由來皆因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破爛脚症此等醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜淸內毒為本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年誤作容雖不貪花色以誤情一旦失足害積[illegible]滿身惡毒斯時[illegible]出面雖以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墮在手節腫痛或久穿破或變第四形圖帶墜入角骨腫痛日久穿破或變第五形圖升上頸部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症從大學堂畢業醫生雖以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔一齊來尋

花柳專科

症食此搜骨丹限一[illegible]準期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生親煉此丸其力保能數百餘年老倚摘下前傳後勿更得名師秘授奇法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本國生將此藥丸功效說明如患花柳[illegible]丸服之[illegible]

論與運等症一服此丸患處即愈男女老少俱可服之倘遇楊梅瘡穿破無論何處爛肉腫水續流久不收口與醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大孕婦勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多食別方自然搜清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之具力中外馳名第一家醫藥如初染[illegible]連食五六樽全愈如過三個月外每年要食六七樽雖不變惡亦無出面之患如有悞食別家元毒水俱藥醫斷種等藥連食一兩樽包能解除本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用劫藥斷種等藥以至絕人宗嗣遺累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選原料實料精心泡製斯丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用[illegible]藥害人[illegible]假藥[illegible]梓里者力餓財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫先丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五號醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經驗
▲男女肚痛散每盒一員
▲埋口生肌散每樽一員
▲埋口白藥膏每樽一員

話筒　差拿六一七號

[illegible]

YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

●廿餘年花柳症一掃而清●（來信照錄）（門牌照登）

Chong Yick
Benton
Mono. Co.
Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生告語先生仔似神仙一般弟遇一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年患有花柳屢治[illegible]似大[illegible]一個屢醫十有七年之久中西各醫未能醫好弟見報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花[illegible]夜痛苦[illegible]柳奇難雜症[illegible]骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登報章俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟開平張益繼頓

萬應搜骨丹醫應各種奇難雜症奏效如神

臨患便藥論指明醫治花柳症以及食丸之功效萬搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病同在其妙誠恐病者不曉以致藥而不用今將各症列明以昭病者不論有何奇惡症皆先服此丹三四天立能解散或不解甚亦可減輕其毒有益無損必先看明此單今病者注意食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰漏流出等患亦不辛苦每日不過滑瀉二三次耳但花柳蓋門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床褥廁所衣服面巾食品傳染所致第三種是受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者延於瘋疾固其有蟲虫曝於肌膚故也此毒蓋種可遺下子孫三代俱受其累人多不明其身肆之毒從何而來應食各等煎炒肉品鵝鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝或感觸四時不正之氣或因五臟精毒不散血氣不和以致發出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越積富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有狀元之功有逐毒之力弟勿輕視不論男女老幼患生陰陽惡毒大瘡乳瘡乳岩背瘡陰疽頸癧痰核氣核爛喉爛香烟肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中發熱濕毒痳痢各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日瀉三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹為開導之良劑百發百癒奏效如神名為換血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有病
十歲以粒　精神則加　辛苦則減　不致變[illegible]
救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是祖傳
數代以來　行之有效　親自泡製　不惜工本
流流最廣　名震環球　無論[illegible]　定價低廉
藥行價值　易行商議　請用價者　買者有理

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏術訣超群[illegible]花柳丸敢入疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家醫丸雖愈復發[illegible]食發三個見覺結毒痛苦難堪成爲錮疾遍訪中西醫生調治均莫能奏效幸友人介紹往姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈殊不自勝復致數言聊表致敬不忘先生[illegible]之德俾患花柳者知所問津焉

大埠[illegible]都唐三開拜頌

●一見良醫百病消除

大國手姚樹南醫學博士姚樹南當今醫界中之王也弟因食風[illegible]疳疔白濁齊來屢食別藥病情難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言以醒同胞俾同病者知所問津焉

寓大埠[illegible]都梁[illegible]拜頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無弍弟因食風[illegible]得七仔過惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處[illegible]僅係十六天完全收功先生有如此之妙手眞是再世之華佗也弟贈金字牌扁一個並登告白銀三十大元廣爲頌揚

[illegible]香邑[illegible]都弟馮[illegible]川拜頌

▼○▲雲埠達權社佈告

▲十一年六月份資助經費名列

馮煥明　李強
各十元　周憲常
朱廣育　西人伍步
馬昌廉　雷家驛
雪影
以上各九元
顏兆相　吳傳均
伍義于　楊貴興
陳秤　鄭波
馬本兆　林嫂利
何年　招鸞
各三元　梁莊
曹集　黃瑞燗
馮由　李伯瑞
馬慎　余體璪
傑祖臺　梁華鏡
梁丸　張文煦
余鮑　馮沖
鍾啟然　李徊
黃派賢　馮賢
陳秤　湯鎏
鄭德謙　鄭泗林　馬
劉樂　黃世光　何
燕生　以上二元
西人伍步　饒芳椿
馮水昌　鍾基
林德仁　張田
鄭百金　劉揚道
以上壹元五

▲催繳股欵

啓者本公司客歲經購置實業[illegible]同人與西人業主訂合為籌押保委外交再延律師訂立合同雙同善[illegible]條例完全妥當無慮外之虞去年十月六號已交首期銀五千元惟限四月六號又應交第二期銀五千元轉瞬銀期將屆亟宜預籌欵項仰各埠昆仲銳為附股將股銀賜來俾得彙集應付不至愆期違約是所切盼

十一年三月一號
雲埠致公堂洪門實業公司啓

▼○▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寓者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡房有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

Hotel West Ltd., 444 Carrall Street
Simpson & Marchese Mgrs

雲高化埠和市旅館主人啓

◀圖新軒廣告▶

現辦到大幫成副大小西字笠巴字粒及印色墨水函旗信箋信封各欵魚濕登丁紙發售物美價廉遠近僑胞留心賜顧請照西字寄來無悞

◭軒主人啓

▼○▲城埠致公總堂通告

啟者民國八年十二月十四號懇親大會代表團修訂公產捐一條改為正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程須發略遲是以經衆議決改至民國十年元月一号起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡況復未經在報端佈告加收在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四号以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

城埠致公總堂特啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全撥印中西文件精製笠巴圖章（價單印便函索即寄）●貴客光顧付會自理

▲新增帖式一元　▲國音字彙六毫

▲中西文厨書寶鑑每部六元

▲黃衫章歐美厨書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蔗糖製法每部一元　十部十五元

▲金山歌集一元　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co.（華[illegible]局）
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

▼○▲遠東酒樓新張廣告

遠矚高瞻、東化西漸、酒帘映杏、樓角建鈴、客裡偸閒、誰是遠遊之冠冕、箇中潤色、無殊東里之名流、酒釀甘泉、厚薄何分趙魯、樓名得月、飄樓堪引鳳凰、況乎拾二曉妝、三千紅粉、新粧凝眸、張羅得体、此間小住、品評清聖濁賢、式食庶幾、盤獻山珍海錯、樂主人爲供嘉客之求、諸君子倘亦不我遐棄、

本樓在雲高華埠片打街東二十九號

▲電話（矢吆）一壹〇九　又（矢磨）二四八九〇

劉日初醫生自製靈驗膏丹丸散

本醫生專醫眼科花柳跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺[illegible]馳名中外今遊美[illegible]有自製[illegible]驗膏丹丸散[illegible]

劉日初中西醫生

肚痛必痛萬靈丸每個銀一元
人蔘紅鐵生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽銀二大元
自製跌打香丸每個銀一大元
人蔘狗腎壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁[illegible]丸每樽一元
跌打去瘀止痛散每樽五元
疳疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補身壯陽丸每個一元
治眼中倒插拳毛散每樽五元
眼中痛流淚散每服銀二元
點熱眼神效散每樽銀五毛正

[illegible]

●●●始創花柳扶元拔毒散

每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸

每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸

每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥

每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸

每個銀一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光

眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號